

VALLOX

Model
Vallox 51 MV
Vallox 51K MV

Dokument
D7660

Typ
A3750
A3751

Obowiązuje od
04.02.2020

Zaktualizowany
06.02.2020

Vallox
51_{MV}

Vallox
51k_{MV}

Podręcznik



Urządzenia wentylacyjne

WSTĘP	2	SPECYFIKACJE TECHNICZNE	20
Bezpieczeństwo	3	Przepływy powietrza i wartości akustyczne	21
Instalacja	3	Wewnętrzne połączenie elektryczne	22
Gwarancja	3	Vallox 51 MV / Vallox 51K MV	22
Przeznaczenie	3	Zewnętrzne połączenie elektryczne	23
Utylizacja urządzenia wentylacyjnego	3	Okap kuchenny Vallox Captura	23
Oznaczenia bezpieczeństwa stosowane w instrukcjach	3	Zewnętrzne połączenie elektryczne	24
Opcje instalacji	4	Vallox 51 MV	24
Schemat systemu	4	Zewnętrzne połączenie elektryczne	25
Sterowanie urządzeniem wentylacyjnym	5	Vallox 51K MV	25
Opcje sterowania urządzeniem wentylacyjnym	5	Zewnętrzne połączenie elektryczne dla	
Zmiana trybu wentylacji	5	sterowania nagrzewnicą/chłodnicą kanału MLV Multi	26
Vallox 51 MV	5	Obsługa nagrzewnicy/chłodnicy kanału	27
Vallox 51K MV	6	Karta obsługi nagrzewnicy kanału	28
Łączenie urządzenia wentylacyjnego z usługą Cloud	7	W kanale powietrza zewnętrznego	28
Jasność oświetlenia	7	W kanale powietrza nawiewanego	28
Funkcja ochronna	7	Widok szczegółowy i lista części	29
Główne części	8	Vallox 51 MV	29
Vallox 51 MV	8	Vallox 51K MV	30
Główne części	9	Certyfikaty zgodności	31
Vallox 51K MV	9		
INSTALACJA	10		
Montaż na ścianie	10		
Zewnętrzne połączenia elektryczne	10		
Odprowadzanie skroplin	10		
Vallox 51 MV	10		
Vallox 51K MV	11		
Instalacja okapu kuchennego Vallox Captura	12		
Pomiar i regulacja przepływów powietrza w			
urządzeniu wentylacyjnym	13		
Pomiar i regulacja przepływów powietrza dla okapu kuchennego	13		
Standardowa wentylacja	13		
Regulacja	13		
Vallox 51 MV, 51K MV	15		
Wymiary oraz wyloty króćców	15		
KONSERWACJA	16		
Vallox 51 MV, 51K MV	16		
Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych	16		
Wymiana filtrów	16		
Czyszczenie komory odzysku ciepła	17		
Skropliny	17		
Czyszczenie wentylatorów	18		
Wyjmowanie i czyszczenie wentylatorów	18		
Vallox 51K MV	19		
Czyszczenie filtra tłuszczu okapu kuchennego	19		
Demontaż i montaż filtra tłuszczu	19		
Oświetlenie	19		

**UWAGA**

Urządzenie wentylacyjne Vallox MV można zarejestrować w usłudze MyVallox Cloud i zalogować się do swojego konta MyVallox Cloud pod adresem www.myvallox.com.

BEZPIECZEŃSTWO

Bezpieczna i odpowiednia obsługa wymaga znajomości podstawowych przepisów bezpieczeństwa oraz celu, do którego wykorzystywany będzie układ wentylacyjny. Przed uruchomieniem urządzenia wentylacyjnego należy przeczytać niniejszy podręcznik. Podręcznik należy zatrzymać na później do celów informacyjnych. W przypadku zgubienia podręcznika można go pobrać z naszej strony WWW.

Zawiera on wszystkie informacje niezbędne do bezpiecznej obsługi systemu. Wszystkie osoby obsługujące i konserwujące system wentylacji muszą postępować zgodnie z instrukcjami podanymi w niniejszym podręczniku obsługi. Ponadto należy przestrzegać wszystkich obowiązujących lokalnie przepisów o zapobieganiu wypadkom.

Instalacja

Instalację oraz konfigurację mogą przeprowadzać wyłącznie wykwalifikowani technicy. Instalacje i połączenia elektryczne mogą wykonywać wyłącznie elektrycy, w zgodzie z przepisami lokalnymi.

GWARANCJA

Gwarancja i odpowiedzialność nie obejmują uszkodzeń wynikających z:

- Nieodpowiedniego wykorzystania systemu wentylacji oraz centrali sterującej
- Nieodpowiedniej lub nieprawidłowej instalacji, konfiguracji lub obsługi
- Zignorowania instrukcji dotyczących transportu, instalacji, wykorzystywania lub serwisowania
- Modyfikacji konstrukcji lub elektroniki albo też zmian dokonanych w oprogramowaniu

PRZEZNACZENIE

Wszystkie urządzenia wentylacyjne Vallox zostały zaprojektowane w celu zapewnienia odpowiedniej, ciągłej wentylacji wymaganej dla zachowania zdrowia oraz dobrego stanu budynków.

UTYLIZACJA URZĄDZENIA WENTYLACYJNEGO

Urządzeń elektronicznych nie należy utylizować razem z odpadami komunalnymi. Przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących bezpiecznego i ekologicznego utylizowania produktów.



UWAGA

Więcej informacji można znaleźć pod adresem www.vallox.com

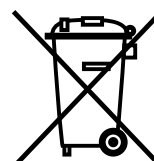


OSTRZEŻENIE

Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez dzieci (w wieku poniżej 8 lat) lub osoby z niepełnosprawnością sensoryczną, fizyczną lub umysłową, czy też nie mające doświadczenia i wiedzy, pozwalających na bezpieczne korzystanie z urządzenia.

Osoby te mogą korzystać z urządzenia pod nadzorem, lub też postępując zgodnie z poleceniami osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.

Dzieci muszą być nadzorowane i nie mogą bawić się urządzeniem.



STEROWANIE URZĄDZENIEM WENTYLACYJNYM

Opcje sterowania urządzeniem wentylacyjnym.

Pracą jednostki wentylacyjnej Vallox można sterować przy pomocy następujących środków:

- Przy pomocy panelu sterowania My Vallox Control zainstalowanego w budynku.
- Przez połączenie sieci lokalnej MyVallox Home oraz interfejs użytkownika MyVallox Home/Cloud.
- Przez usługę MyVallox Cloud i interfejs użytkownika MyVallox Home/Cloud.
- Przez usługę do monitorowania zdalnego lub automatykę budynku przy pomocy sygnałów napięciowych lub komunikatów Modbus.

Poza zintegrowanym czujnikiem wilgoci i dwutlenku węgla wentylacja może być również regulowana automatycznie przy pomocy opcjonalnych czujników dwutlenku węgla, wilgotności lub VOC (jakości powietrza). Dzięki ich zastosowaniu wentylacja pozostaje na optymalnym poziomie nawet gdy lokal nie jest zamieszkały. Każdy z użytkowników może skorzystać z programatora tygodniowego w celu dostosowania wentylacji do indywidualnego stylu życia.

Zmiana trybu wentylacji

Vallox 51 MV

Urządzenie wentylacyjne Vallox 51 MV jest sterowane przy pomocy panelu MyVallox Control. Naciskać lewy przycisk panelu sterowania (patrz rysunek) do momentu pokazania się pożądanego statusu jako środkowej opcji na wyświetlaczu.



W domu

Z tego trybu należy korzystać, kiedy mieszkanie jest zajęte.



Poza domem

Z tego trybu wentylacji należy skorzystać, kiedy nie korzysta się z mieszkania, np. podczas podróży lub innej długiej nieobecności.



Booster

Przy pomocy tego trybu można zwiększyć poziom wentylacji, np. kiedy w mieszkaniu jest więcej ludzi niż zwykle.



Tryb kominka

Z tego trybu należy skorzystać kiedy, na przykład, rozpala się kominek. Tryb ten wykorzystuje się głównie do stworzenia w lokalu chwilowego nadciśnienia.



Panel sterowania
MyVallox Control



WAŻNE

Przedłużone nadciśnienie może doprowadzić do uszkodzenia konstrukcji w budynku.



WAŻNE

Indywidualne urządzenia wentylacyjne dla mieszkań pozwalają mieszkańcom na regulację skuteczności wentylacji. Wentylacja jest kontrolowana w zależności od potrzeby, np. przez okap kuchenny, panel sterowania wentylacją lub oddzielne centrum sterowania. W celu zapewnienia odpowiedniej dla zdrowia i stanu budynku jakości powietrza **konieczne jest utrzymanie ciągłości wentylacji.** Zaleca się pozostawienie wentylacji włączonej również na dłuższe nieobecności. Utrzymuje to świeże powietrze wewnątrz budynku i zapobiega skraplaniu się wilgoci wewnątrz konstrukcji i kanałów wentylacyjnych. Zmniejsza również ryzyko uszkodzeń spowodowanych wilgocią.

Vallox 51K MV

Urządzenie wentylacyjne Vallox 51K MV jest sterowane przez okap kuchenny Vallox Captura podłączony do urządzenia. Okap kuchenny jest zaprojektowany z myślą o wykorzystaniu go ponad kuchenką, jako ogólny wywiew w kuchni oraz jako panel sterowania systemu wentylacji.

Panel przedni okapu kuchennego ma cztery przyciski.



Pozycja klapy

Klapę otwiera się przez naciśnięcie przycisku klapy (lampka sygnalizacyjna się włącza). Klapa zostaje zamknięta (lampka sygnalizacyjna się wyłącza) przez naciśnięcie przycisku klapy lub automatycznie po jednej godzinie (bez zegara, lub po 45-120 minutach w razie zaprogramowania).

W normalnych okolicznościach klapa musi być zamknięta

(lampka sygnalizacyjna wyłączona), co zwiększa poziom wywiewu powietrza z pozostałych pomieszczeń.

Klapa musi być otwarta (lampka sygnalizacyjna włączona) **kiedy użytkownik chce zwiększyć przepływ powietrza wywiewanego z okapu kuchennego np.**

- kiedy kuchenka lub piekarnik są stosowane do przygotowania potraw;
- kiedy obciążenie kuchni jest wyjątkowo duże z uwagi na wykorzystanie silnych środków czyszczących, obecność dużej liczby ludzi, czy podobne czynniki.



Oświetlenie okapu kuchennego

Naciśnięcie włącznika światła włącza lub wyłącza oświetlenie. Jasność oświetlenia można regulować. Patrz strona 12.



Tryb wentylacji

Wybierz tryb przez naciskanie przycisku prędkości wentylatora do momentu, kiedy lampka sygnalizacyjna nie wskaże pożądanego trybu wentylacji:



Tryb Poza domem

Z tego trybu wentylacji należy skorzystać, kiedy nie korzysta się z mieszkania, np. podczas podróży lub innej długiej nieobecności.



Tryb W domu

Z tego trybu należy skorzystać, kiedy mieszkanie jest zajęte.



Tryb Booster

Przy pomocy tego trybu można wzmocnić wentylację, np. kiedy w mieszkaniu jest więcej ludzi niż zwykle.



Przycisk wyboru

Przycisk wyboru jest około 2 cm na lewo od włącznika światła.



OSTROŻNIE

- Zaniedbanie czyszczenia filtra tłuszczu może spowodować zagrożenie pożarem.
- Kiedy kuchenka lub piekarnik są włączone, zewnętrzne powierzchnie okapu mogą się nagrząć.
- Pod okapem kuchennym nie można stosować otwartego ognia.
- Należy zawsze przestrzegać podanych instrukcji regulacji wydajności wentylacji.
- Należy zapewnić wystarczający przepływ powietrza do pomieszczenia jeżeli okap kuchenny ma być wykorzystywany równocześnie z urządzeniami nie-elektronicznymi.

Łączenie urządzenia wentylacyjnego z usługą Cloud

Urządzenie wentylacyjne można podłączyć do usługi MyVallox Cloud. Usługa Cloud pozwala również na zdalne sterowanie wentylacją, również przy pomocy np. smartfonu lub tabletu. Oprogramowanie urządzenia jest aktualizowane automatycznie za pośrednictwem usługi Cloud. Aby połączyć urządzenie wentylacyjne z usługą Cloud musi być ono podłączone do sieci Internet przez LAN i zarejestrowane w usłudze Cloud. Jednocześnie tworzy się konto MyVallox Cloud dla siebie samego. O usłudze można przeczytać więcej pod adresem www.myvallox.com.



UWAGA

Instrukcje dla MyVallox Cloud/Home można znaleźć pod adresem www.techmanuals.info/ValloxMV/ENG/onlinehelp/webhelp

Jasność oświetlenia

W celu wyregulowania jasności oświetlenia:

1. Włączyć światło, zamknąć klapę i ustawić wentylację na tryb Poza domem.
2. Nacisnąć przycisk wyboru przez około 3 sekundy, do momentu, kiedy lampka sygnalizacyjna trybu ustawiania nie zacznie migać.
3. Wyregulować jasność oświetlenia przez naciskanie przycisku światła do momentu, kiedy jasność nie będzie odpowiednia.
4. W celu zapisania ustawienia należy nacisnąć przycisk wyboru przez około 3 sekundy, do momentu, kiedy lampka sygnalizacyjna trybu ustawiania nie przestanie migać.

Aby przeczytać o innych funkcjach przycisku wyboru, należy przejść na naszą stronę, www.vallox.com.



OSTRZEŻENIE

- Kiedy kuchenka lub piekarnik są włączone, zewnętrzne powierzchnie okapu mogą się nagrzwać.
- Pod okapem kuchennym nie można stosować otwartego ognia.

Funkcja ochronna

Okap kuchenny ma funkcję ochronną aktywowaną kiedy temperatura okapu kuchennego przekroczy +60 °C lub po nagłym wzroście temperatury (> 8 °C/min). W takim przypadku, wszystkie lampki sygnalizacyjne okapu kuchennego oraz oświetlenie LED mignie, wentylatory w urządzeniu wentylacyjnym zatrzymają się, a klapa okapu wentylacyjnego zostanie zamknięta. W razie zauważenia tego alarmu przed wystąpieniem uszkodzeń przez pożar należy go zatwierdzić przez naciśnięcie dowolnego z przycisków okapu kuchennego.

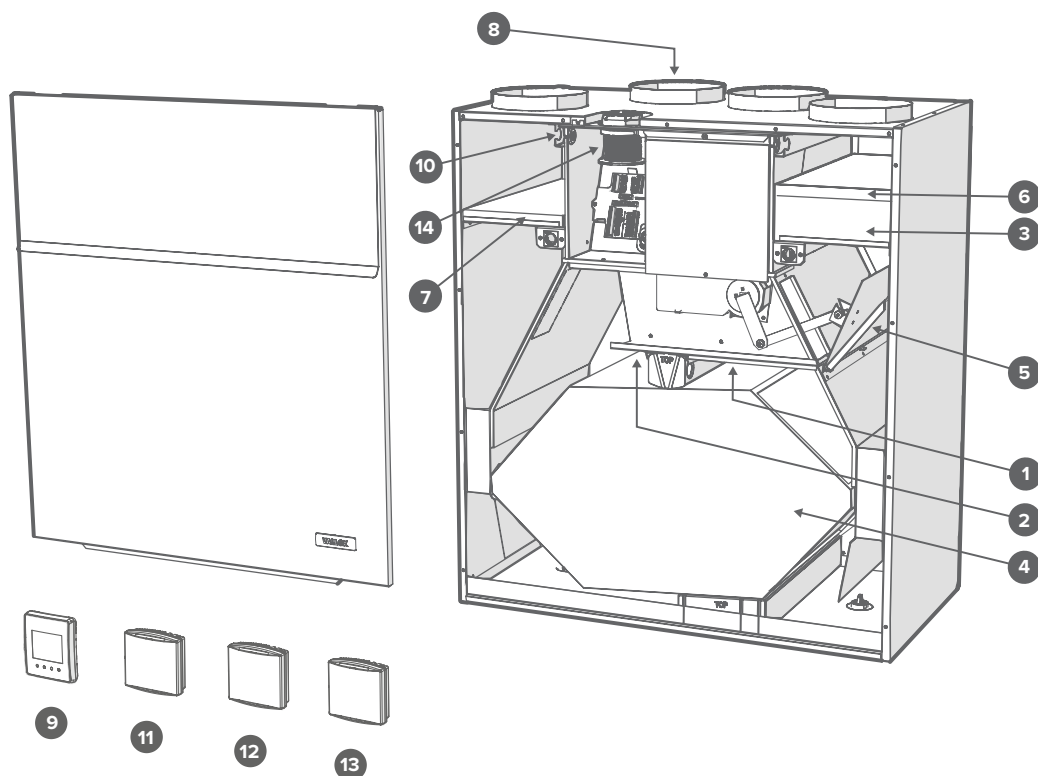


OSTROŻNIE

- Należy zawsze przestrzegać podanych instrukcji regulacji wydajności wentylacji.
- Należy zapewnić wystarczający przepływ powietrza do pomieszczenia jeżeli okap kuchenny ma być wykorzystywany równocześnie z urządzeniami nie-elektrycznymi.

GŁÓWNE CZĘŚCI

Vallox 51 MV

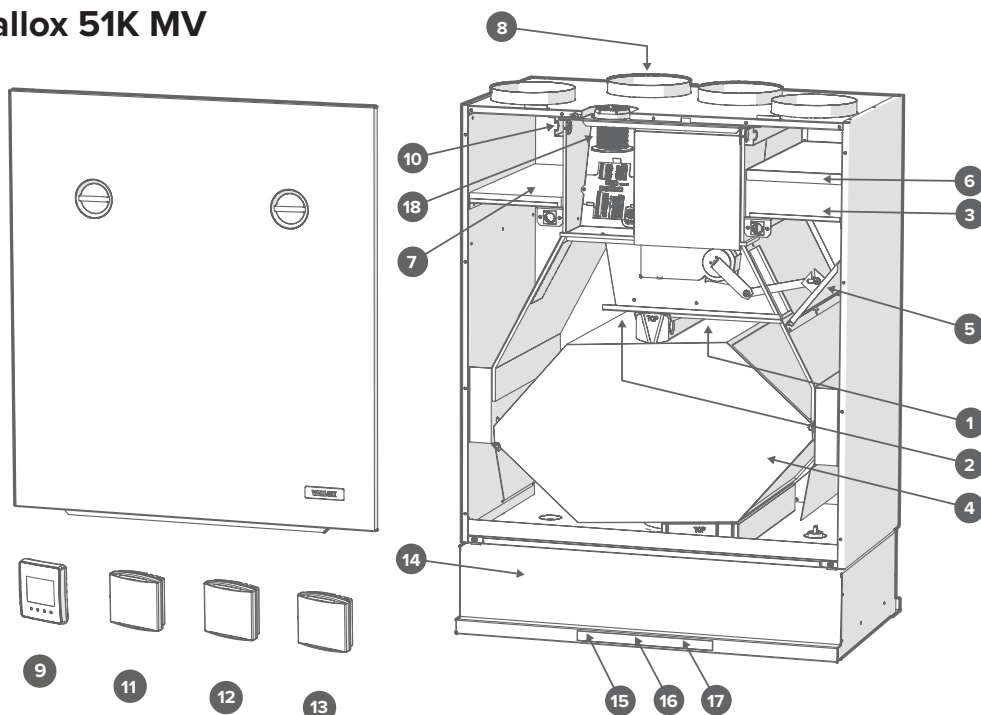


Na rysunku jest model prawy W modelu lewostronnym, części są w odbiciu lustrzanym.

	Wentylator powietrza wywiewanego	1
	Wentylator powietrza nawiewanego	2
	Filtr drobny dla powietrza nawiewanego	3
	Zespół wymiennika ciepła	4
	Kłapa by-passu	5
	Filtr zgrubny dla powietrza nawiewanego	6
	Filtr zgrubny dla powietrza wywiewanego	7
	Rezystor ogrzewania	8
	Panel sterowania	9
	Wewnętrzny czujnik wilgotności	10
	Wewnętrzny czujnik CO2	10
	Czujnik wilgotności (opcjonalny)	11
	Czujnik CO2 (opcjonalny)	12
	Czujnik VOC (opcjonalny)	13
	Tuleja sufitowa dla przewodów elektrycznych	14

GLÓWNE CZĘŚCI

Vallox 51K MV



Na rysunku jest model prawy W modelu lewostronnym, części są w odbiciu lustrzanym.

- | | | | | | |
|---|---|---|---|---|----|
|  | Wentylator powietrza wywiewanego | 1 |  | Wewnętrzny czujnik wilgotności | 10 |
|  | Wentylator powietrza nawiewanego | 2 |  | Wewnętrzny czujnik CO2 | 10 |
|  | Filtr drobny dla powietrza nawiewanego | 3 |  | Czujnik wilgotności (opcjonalny) | 11 |
|  | Zespół wymiennika ciepła | 4 |  | Czujnik CO2 (opcjonalny) | 12 |
|  | Kłapa by-passu wymiennika ciepła | 5 |  | Czujnik VOC (opcjonalny) | 13 |
|  | Filtr zgrubny dla powietrza nawiewanego | 6 |  | Okap kuchenny | 14 |
|  | Filtr zgrubny dla powietrza wywiewanego | 7 |  | Przycisk klapy | 15 |
|  | Rezystor ogrzewania | 8 |  | Regulacja prędkości wentylatora | 16 |
|  | Panel sterowania (opcjonalny) | 9 |  | Włącznik światła | 17 |
| | | |  | Tuleja sufitowa dla przewodów elektrycznych | 18 |

MONTAŻ NA ŚCIANIE



UWAGA

Uniknąć montowania urządzenia na pustych, dudniących ścianach działowych lub na ścianach sypialni, albo też odizolować je akustycznie.

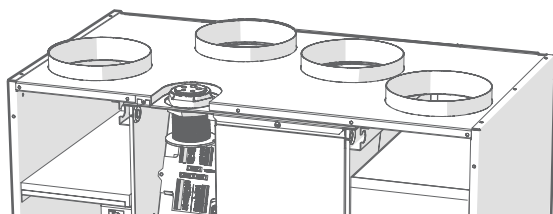
Należy zauważyć, że podczas montażu urządzenie jest podnoszone na 10 mm wyżej od końcowej wysokości.

Zamontować urządzenie wentylacyjne na ścianie na płycie montującej, jak pokazano na ilustracji obok. Należy upewnić się, że urządzenie jest wypoziomowane po zamontowaniu.

Vallox 51K M należy zamontować tak, aby luz pomiędzy dołem okapu kuchennego a górą kuchenki wynosił co najmniej 426 mm w przypadku kuchenki elektrycznej oraz 650 mm w przypadku kuchenki gazowej. Odstęp pomiędzy dołem urządzenia wentylacyjnego a górą kuchenki musi wynosić dodatkowe 134 mm (tzn. wysokość okapu kuchennego).

ZEWNĘTRZNE POŁĄCZENIA ELEKTRYCZNE

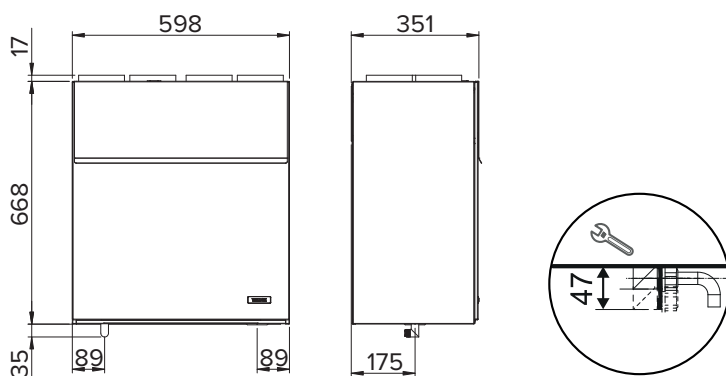
Zewnętrzne połączenia elektryczne są wyprowadzone do urządzenia wentylacyjnego przez tuleję sufitową na przewody elektryczne. Długość przewodów musi umożliwić wyjęcie podzespołu komory wentylatorów z urządzenia bez konieczności odłączania jakichkolwiek połączeń.



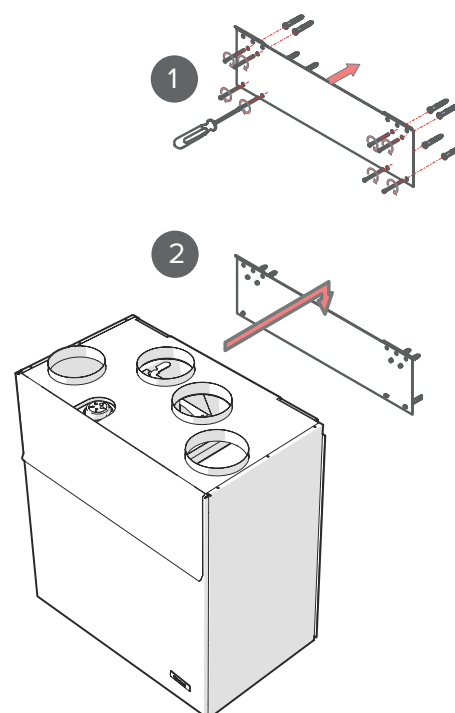
ODPROWADZANIE SKROPLIN

Vallox 51 MV

Syfon Vallox Silent Klick jest montowany do dolnego zbiornika Vallox 51 MV. Z syfonu wyprowadzana jest rurka na skropliny, np., do syfonu pod zlewem lub do kratki odpływu w podłodze. Alternatywnie, można zainstalować kolanko na zbiorniku dolnym, w którym to przypadku syfon Vallox Silent Klick jest montowany w rurce na skropliny w celu umożliwienia przeprowadzenia konserwacji.



VALLOX



UWAGA

Przed urządzeniem musi być pozostawiona przestrzeń co najmniej 330 mm, aby umożliwić konserwację.



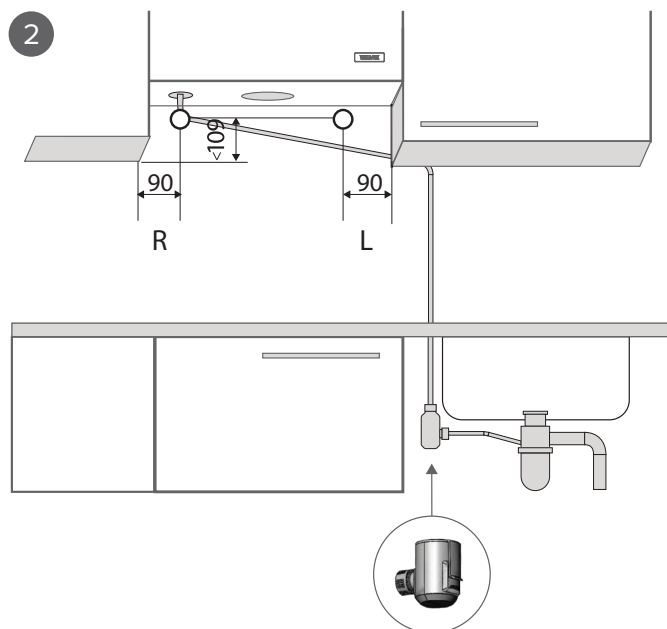
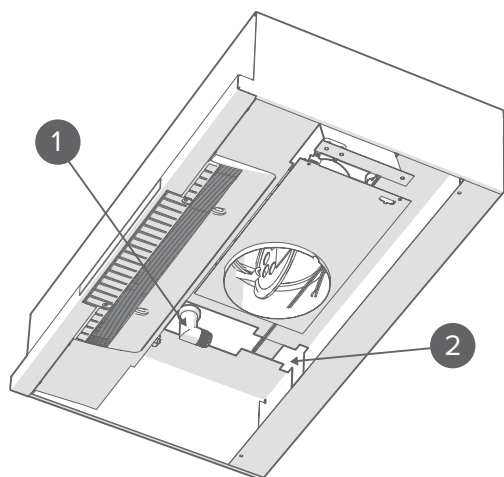
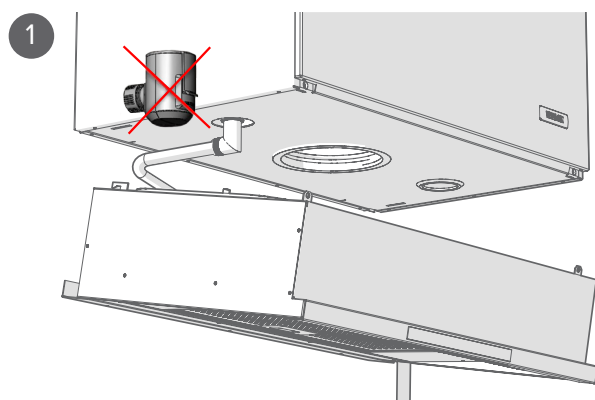
UWAGA

Pakiet syfonu Vallox Silent Klick jest dostarczany z Vallox 51 MV i 51K MV. Instrukcje instalacji syfonu są załączone do opakowania, można je też znaleźć online pod adresem www.vallox.com. Przy wykorzystaniu alternatywnej metody instalacji, pierścień uszczelniający oraz część blokująca muszą zostać przeniesione do części połączenia rurowego zamontowanej na ścianie.

Vallox 51K MV

W Vallox 51K MV na dolnym zbiorniku pomiędzy urządzeniem a okapem kuchennym zamontowane jest kolanko. Z kolanka wyprowadzana jest rurka na skropliny, np. do syfonu pod zlewem lub do kratki odpływu w podłodze. Syfonu nie można montować wewnątrz okapu kuchennego. Zamiast tego należy go zamontować w rurce na skropliny w celu umożliwienia działań konserwacyjnych. Z tyłu urządzenia wentylacyjnego Vallox 51K MV znajdują się otwory o szerokości w przybliżeniu 2 mm oznaczające miejsce, w którym należy zainstalować rurkę na skropliny.

1. Zamontować kolanko na dole urządzenia wentylacyjnego bez syfonu (rysunek 1). Zamontować syfon w rurce na skropliny przed spustem lub syfonem przeciwapachowym (rysunek 2). Syfon Vallox Silent Klick minimalizuje hałas wytwarzany przez odprowadzanie skroplin.
2. Rurkę na skropliny należy zamontować albo bezpośrednio za okapem kuchennym przez ścianę, w przypadku kiedy za ścianą znajduje się połączenie do kanalizacji (wymiary lokalizacji rury - patrz rysunek 2), lub do syfonu pod zlewem (rysunek 2).
3. Rurka na skropliny musi być umieszczona pod kątem, tak aby zawsze była skierowana w dół.



Patrz na rysunku:

1. Kolanko.
2. Otwór wyprowadzenia wylotu skroplin.

INSTALACJA OKAPU KUCHENNEGO VALLOX CAPTURA

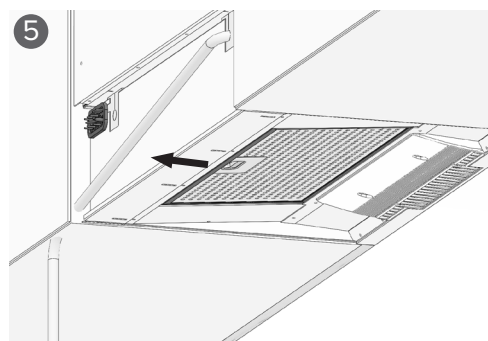
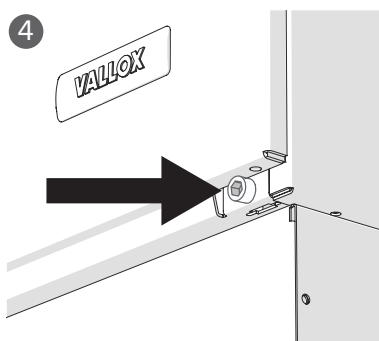
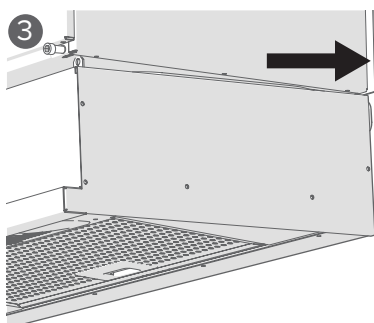
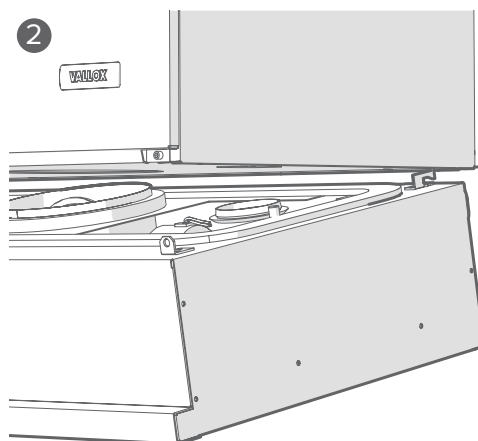
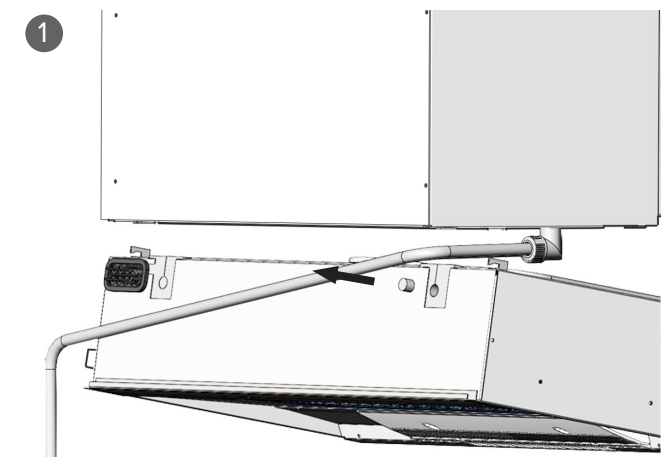
Okap kuchenny Vallox Captura jest instalowany od spodu Vallox 51K MV.

1. Wyjąć zatyczkę z uszczelnienia przepustu rurki skroplin okapu kuchennego (rysunek 1).
2. Podnieść okap kuchenny i wprowadzić haczyki z tyłu okapu kuchennego do otworów na dole urządzenia wentylacyjnego. Wcisnąć w miejsce (rysunek 2).
3. Upewnić się, że uszczelnienie przepustu rurki skroplin mocno trzyma rurkę.
4. Podnieść przód okapu kuchennego w celu wprowadzenia uchwytów w otwory na dole urządzenia wentylacyjnego (rysunek 3).
5. Wkręcić śruby z łbem sześciennym M5 (2) przez uchwyty (rysunek 4).

Poprowadzić przewód zasilania i przewód sterowania kanałem na przewody (rysunek 3). Pozostawić zwinięte około pół metra przewodów za kapem, tak aby w razie potrzeby można go było zdjąć w celu konserwacji. Przesunąć metalową osłonę wstecz, tak aby pokrywała otwór pomiędzy okapem kuchennym a ścianą (rysunek 5).

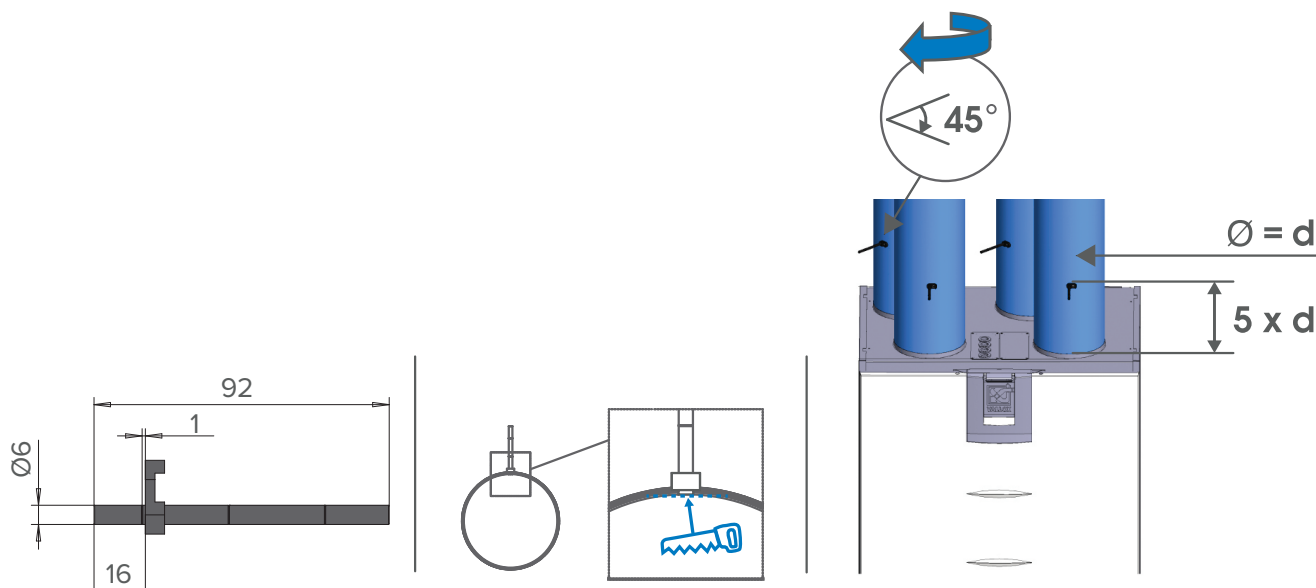


OSTROŻNIE
Minimalny odstęp
pomiędzy dolną
krawędzią okapu
kuchennego a
kuchenką elektryczną
to 426 mm.



POMIAR I REGULACJA PRZEPŁYWÓW POWIETRZA W URZĄDZENIU WENTYLACYJNYM

Akcesoria dołączone do urządzenia zawierają cztery (4) rury do pomiaru przepływu powietrza. Mogą zostać one włożone do kanałów wentylacyjnych w celu ułatwienia regulacji wentylacji.

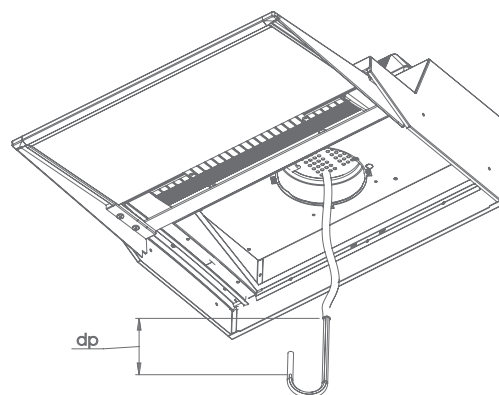


POMIAR I REGULACJA PRZEPŁYWÓW POWIETRZA DLA OKAPU KUCHENNEGO

Standardowa wentylacja

Objętość przepływu powietrza wewnątrz okapu kuchennego jest mierzona przy zamkniętej klapie, a w razie potrzeby, jest korygowana w oparciu o spadek ciśnienia statycznego i diagram wydajności okapu kuchennego.

- Spadek ciśnienia statycznego jest mierzony od otworu w klapie przy pomocy rury pomiarowej znajdującej się w torbie z akcesoriami (patrz rysunek).
- Ustalić objętość przepływu powietrza w oparciu o diagram wydajności na podstawie zmierzonego ciśnienia i liczby otwartych otworów w klapie.



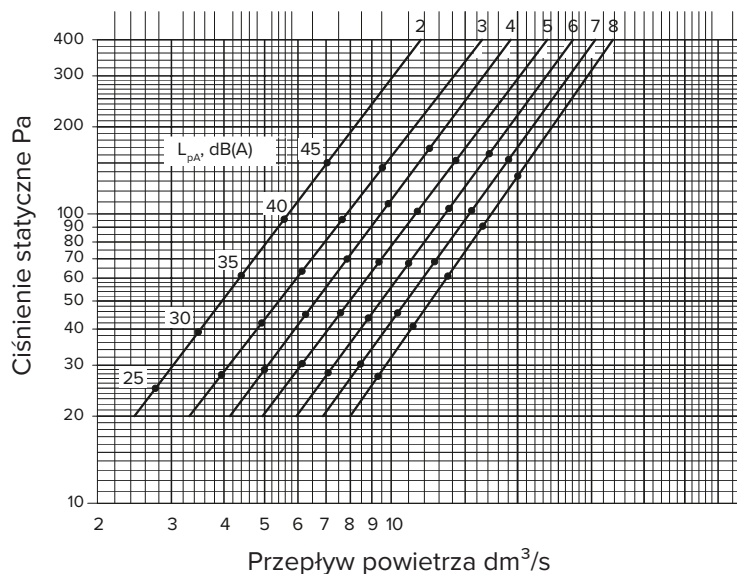
Regulacja:

- Przykryć wymaganą liczbę otworów w klapie magnetycznym paskiem dostarczonym z okapem kuchennym.

STANDARDOWA WENTYLACJA OKAPU KUCHENNEGO

Kłapa w pozycji zamkniętej	
Pozycja regulacji	Otwarte otwory w kłapie
2	2
3	3
4	4
5	5
6	6
7	7
8	8

Standardowa wentylacja (ustawienia 2-8)

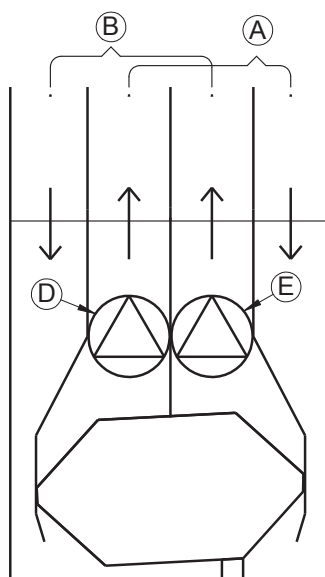


Punkty pomiaru przepływu powietrza

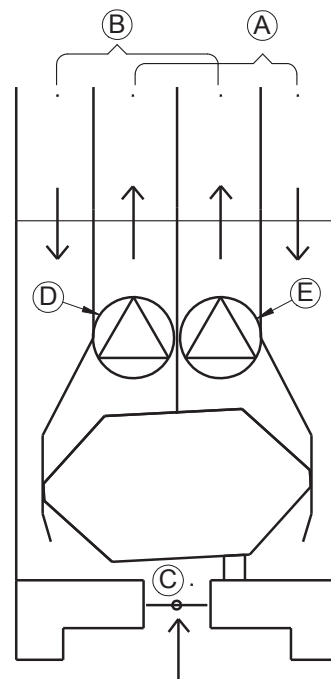
Rury pomiarowe przepływu powietrza są umieszczane w kanałach wentylacyjnych zgodnie z instrukcjami. Standardowy przepływ powietrza z okapu kuchennego jest mierzony za kłapą. Krzywe wentylatorów podają całkowite ciśnienie, uwzględniając straty w kanałach.

- A Powietrze nawiewane
- B Powietrze wywiewane
- C Powietrze wywiewane z okapu kuchennego
- D Wentylator powietrza nawiewanego
- E Wentylator powietrza wywiewanego

Na rysunkach jest model prawy. W modelu lewym kolejność kanałów jest odbita w lustrze.



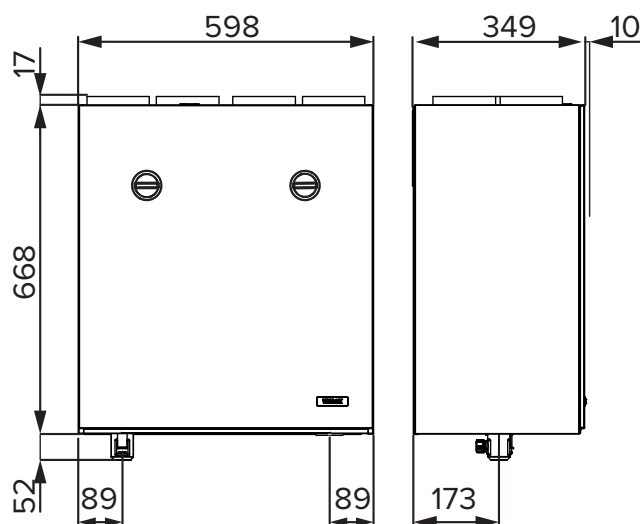
Vallox 51 MV



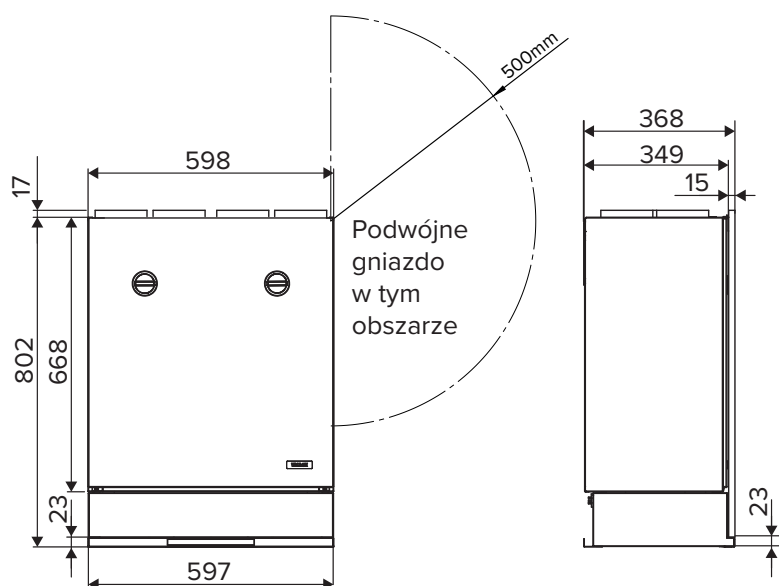
Vallox 51K MV

WYMIARY ORAZ WYLOTY KRÓĆCÓW

Vallox 51 MV

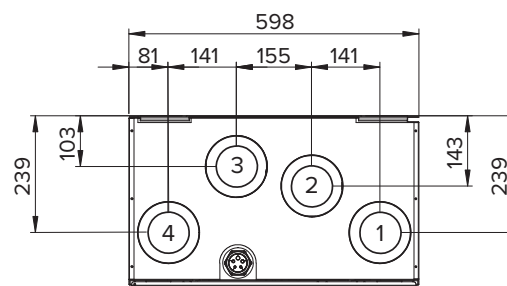


Vallox 51K MV



Wymiary

Model prawy

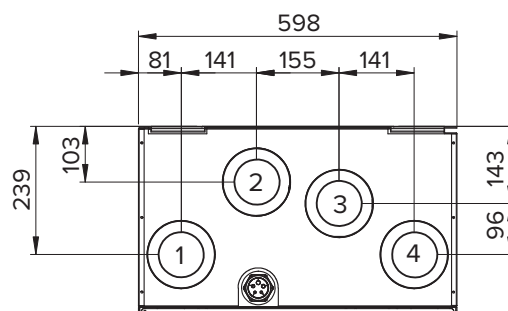


Króćce

Wewnętrzna średnica
 żeńskiego kołnierza: 125 mm

1. Powietrze z zewnątrz do urządzenia
2. Powietrze wyrzucane wypływające z urządzenia na zewnątrz
3. Powietrze nawiewane z urządzenia do mieszkania
4. Powietrze wywiewane z mieszkania do urządzenia

Model lewy



PRZED ROZPOCZĘCIEM PRAC KONSERWACYJNYCH



OSTRZEŻENIE

Przed rozpoczęciem konserwacji urządzenia wentylacyjnego należy zawsze odłączyć wtyczkę zasilania. Urządzenie nie ma wyłącznika bezpieczeństwa, który odłączyłby zasilanie w przypadku otwarcia drzwiczek.



UWAGA

Przestrzeń na serwisowanie przed urządzeniem wentylacyjnym musi wynosić co najmniej 330 mm.



PORADA

Zastosowanie oryginalnych filtrów Vallox zapewnia, że urządzenie wentylacyjne pozostanie w doskonałym stanie i będzie pracować w optymalny sposób. W celu wyboru i zamówienia zestawów filtrów należy przejść pod adres: filters.vallox.com

WYMIANA FILTRÓW

Urządzenie wentylacyjne Vallox ma trzy filtry:

- Filtr zgrubny dla powietrza nawiewanego odfiltruje z powietrza zewnętrznego owady, grube pyłki oraz inne relatywnie duże ciała obce.
- Filtr drobny dla powietrza nawiewanego odfiltruje mikroskopijne pyłki i cząstki pyłu z powietrza nawiewanego.
- Filtr zgrubny dla powietrza wywiewanego filtruje powietrze wywiewane i utrzymuje w czystości komorę odzysku ciepła.

Interwał wymiany filtrów zależy od stężenia pyłu w otoczeniu. Zaleca się wymianę filtrów każdej wiosny i jesieni, lub też co najmniej raz w roku.

Aby wymienić filtry należy:

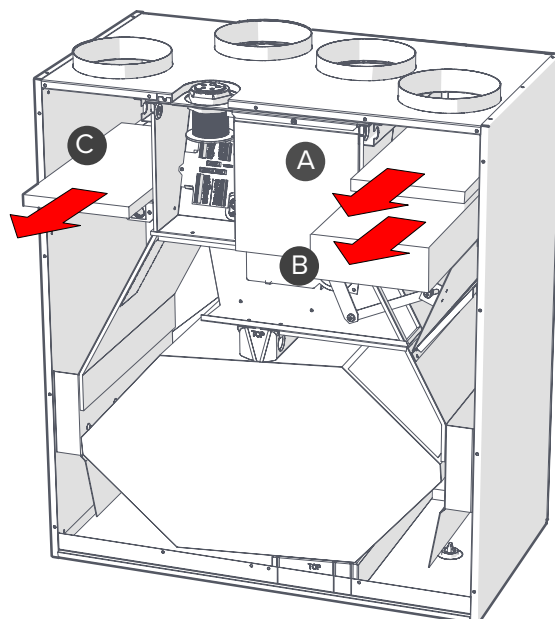
1. Odłączyć urządzenie wentylacyjne od zasilania sieciowego.
2. Otworzyć drzwiczki urządzenia.



OSTROŻNIE

Drzwiczki są ciężkie.

3. Wyjąć stare filtry (A, B, C) i je wyrzucić.
4. Założyć nowe filtry (A, B, C).
5. Zamknąć drzwiczki urządzenia.
6. Ponownie podłączyć urządzenie wentylacyjne do zasilania.
7. Filtry zostały wymienione.



CZYSZCZENIE KOMORY ODZYSKU CIEPŁA

Należy w przybliżeniu raz do roku, lub podczas każdej wymiany filtrów, sprawdzić czy komora odzysku ciepła jest czysta. W razie potrzeby wymyć.



WAŻNE

Jeżeli urządzenie jest wyposażone w komorę entalpiczną, to nie można jej myć. Można myć wyłącznie komory z tworzywa sztucznego lub z aluminium.

Czyszczenie komory odzysku ciepła:

1. Odłączyć urządzenie wentylacyjne od zasilania sieciowego.
2. Otworzyć drzwiczki urządzenia wentylacyjnego odkręcając nakrętki motylkowe i podnosząc drzwiczki.



OSTROŻNIE

Drzwiczki są ciężkie.

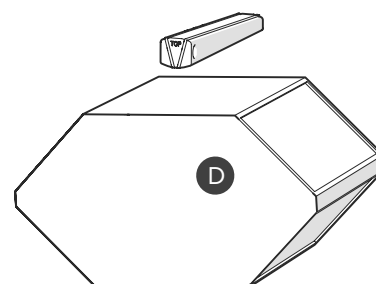
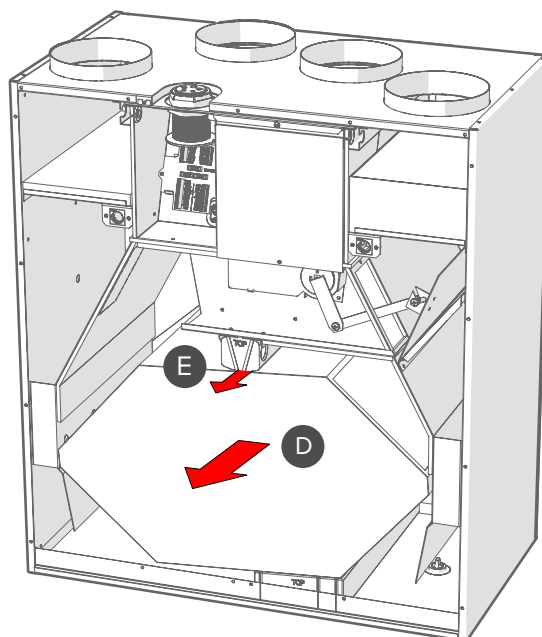
3. Wyciągnąć czarną górną podporę komory (E) umieszczoną nad komorą.
4. Podnieść i wyjąć komorę (D) z urządzenia.



WAŻNE

Komorę należy przenosić ostrożnie! Na przykład, nie podnosić komory za blaszki. Blaszki komory są bardzo cienkie i łatwe do uszkodzenia.

5. Jeżeli komora jest zabrudzona należy ją oczyścić przez zanurzenie w ciepłej wodzie, do której dodano niewielką ilość delikatnego detergentu.
6. Spłukać komorę do czysta strumieniem wody. Nie stosować myjki ciśnieniowej.
7. Kiedy już cała woda spłynęła spomiędzy blaszek należy zmontować urządzenie wentylacyjne w odwrotnej kolejności.
8. Zamknąć drzwi.
9. Ponownie podłączyć urządzenie wentylacyjne do zasilania. Zespół komory odzysku ciepła jest już oczyszczony.



SKROPLINY

W sezonie grzewczym, wilgotność w powietrzu wywiewanym skrapla się w postaci wody. W nowych budynkach może szybko powstać strumyczek skroplin. Skropliny muszą być w stanie swobodnie wypływać z urządzenia.

Przed rozpoczęciem sezonu grzewczego (np. podczas jesiennej konserwacji) należy skontrolować czy syfon lub wylot skroplin dolnego zbiornika nie są zatkane. Aby to skontrolować należy wlać trochę wody do zbiornika. W razie potrzeby wyczyścić.



UWAGA

Pewna ilość skroplin zbiera się w dolnym zbiorniku urządzenia; jest to normalne i nie wymaga działań naprawczych.



OSTRZEŻENIE

Należy zawsze pilnować, aby woda nie dostała się do systemu elektrycznego.

CZYSZCZENIE WENTYLATORÓW

Podczas serwisowania filtrów oraz komory odzysku ciepła należy przy okazji sprawdzić czystość wentylatorów. W razie potrzeby wentylatory należy oczyścić.

Wyjmowanie i czyszczenie wentylatorów

Aby oczyścić wentylatory, należy:

1. Odłączyć urządzenie wentylacyjne od zasilania sieciowego.
2. Otworzyć zatrzaski, otwierając drzwiczki urządzenia wentylacyjnego Vallox.
3. Podnieść drzwiczki.



OSTROŻNIE

Drzwiczki są ciężkie.

4. Jeżeli długość przewodów wyprowadzonych z urządzenia przez tuleję sufitową (G) oraz podłączoną do karty łączeniowej (F) w skrzynce elektrycznej uniemożliwia odsunięcie komory wentylatorów na wystarczającą odległość od urządzenia wentylacyjnego, to należy odłączyć przewody. Wyjąć przewody z urządzenia przez tuleję sufitową.
5. Odłączyć czujniki temperatury powietrza zewnętrznego i wywiewanego od uchwyty sufitowych. Wyjąć okrągłe gumowe przepusty (H) ze szczelin w pośrednich ścianach urządzenia pociągając za nie.
6. Odkręcić śrubę uziemiającą (K) w górnym lewym rogu skrzynki elektrycznej.
7. Zwolnić silnik klapy (J) umieszczając pomarańczowy magnes (I) na ikonie magnesu na silniku klapy. Zapamiętać lokalizację magnesu, tak aby możliwe było przywrócenie go do jego oryginalnej lokalizacji po zakończeniu konserwacji. Zdjąć poprzeczkę z połączenia klapy. Obrócić korbę silnika klapy tak, aby kłapa poprzeczka odsunęła się od klapy by-passu i obrócić kłapę w pozycję by-passu komory.
8. Wyjąć górną podporę komory (E). Podnieść i wyjąć komorę (D) z urządzenia.
9. Wyjąć komorę wentylatora (K) z urządzenia (zawiera wentylatory, skrzynkę elektryczną oraz kanał by-passu, w tym silnik klapy).
10. Wentylatory są mocowane do komory wentylatora za pomocą trzech śrub (L). Nie odkręcać śruby uziemiającej na dolnej krawędzi boku tylnej ściany.
11. Odłączyć szybkozłączki przewodu wentylatora.
12. Oczyścić wentylatory. Wentylator można oczyścić przy pomocy sprężonego powietrza (pamiętając o goglach ochronnych) albo delikatnie pędzlem.
13. Aby ponownie zmontować urządzenie wentylacyjne, należy wykonać podane powyżej działania w odwrotnej kolejności.

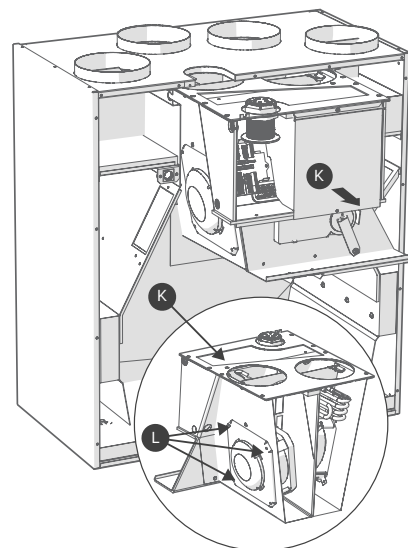
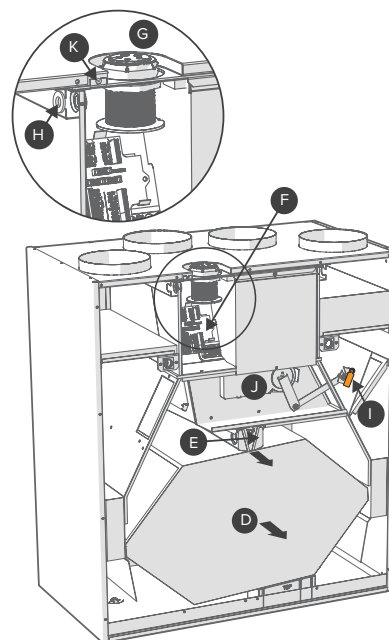
UWAGA Należy pamiętać o ponownym podłączeniu silnika klapy do połączenia klapy oraz o zablokowaniu połączenia pomarańczowym magnesem. Upewnić się, że czujniki oraz ich gumy przepustów są w prawidłowych położeniach. Należy również upewnić się, że wszystkie połączenia zostały prawidłowo wykonane oraz że śruba uziemienia jest na swoim miejscu w lewym rogu.



WAŻNE

Wentylatory są nadzwyczaj wrażliwe na wstrząsy zewnętrzne. Zaleca się, aby wentylatory były czyszczone w miejscu zainstalowania, tzn. nie wyjmując ich z urządzenia. Zachować ostrożność przy przenoszeniu łopatek wentylatora.

Zaleca się aby wentylatory były czyszczone przez profesjonalistę.



CZYSZCZENIE FILTRA TŁUSZCZU OKAPU KUCHENNEGO

Okap kuchenny należy utrzymywać w czystości. Regularnie przemywać powierzchnie zewnętrzne wodą z niewielką ilością delikatnego detergentu. Bezwzględnie usuwać wszelkie plamy tłuszczu. Nie stosować detergentów ściernych lub żrących ani narzędzi.

Utrzymywać filtr tłuszczu w czystości, w celu zapewnienia odpowiedniego przepływu powietrza wywiewanego. Filtr tłuszczu należy umyć ciepłą wodą z detergentem lub w zmywarce co najmniej 1-2 razy w miesiącu.

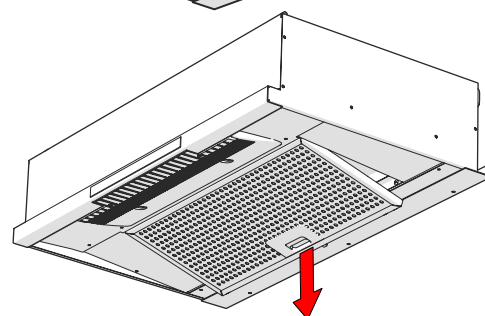
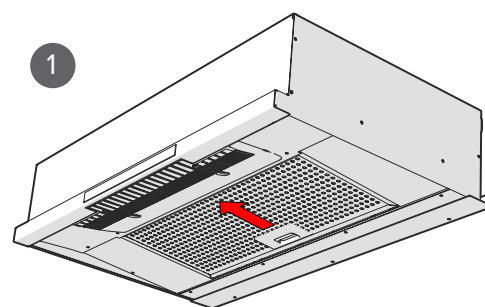
Demontaż i montaż filtra tłuszczu

1. Pociągnąć za blokadę filtra tłuszczu w stronę przedniej krawędzi okapu kuchennego, jednocześnie ciągnąc za filtr tłuszczu do przodu i w dół, do momentu kiedy się nie wysunie.
2. Oczyszczyć filtr tłuszczu albo myjąc go w gorącej wodzie i detergencie do mycia ręcznego, albo w zmywarce.
3. Umieścić filtr tłuszczu z powrotem na miejscu. Wcisnąć przednią krawędź filtra na półkę okapu kuchennego i podnieść tylną krawędź na miejsce, z wciśniętym urządzeniem blokującym.

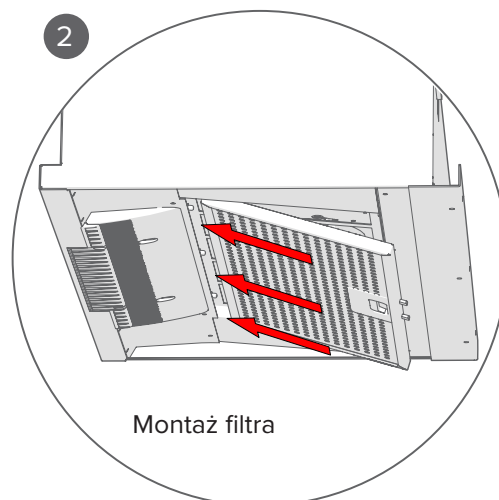
UWAGA Upewnić się, że urządzenie blokujące jest skierowane w dół.



OSTRZEŻENIE
Zaniedbanie czyszczenia filtra tłuszczu może spowodować zagrożenie pożarem.



Wymijowanie filtra



Montaż filtra

Oświetlenie

Okap kuchenny ma trwały moduł oświetlenia LED. Jeżeli oświetlenie nie działa, należy skontaktować się z firmą serwisującą.

SPECYFIKACJE TECHNICZNE VALLOX 51 MV

Nazwa produktu	Vallox 51 MV R Vallox 51 MV L		
Strumień powietrza Powietrze nawiewane Powietrze wywiewane	47 dm ³ /s, 100 Pa 51 dm ³ /s, 100 Pa	Wentylatory Powietrze nawiewane Powietrze wywiewane	0,035 kW 0,35 A EC 0,035 kW 0,35 A EC
Nagrzewnica wtórna	Rezystor elektryczny, 900 W	Połączenie elektryczne	230 V, 50 Hz, 4,24 A 2 x wtyczka
Nagrzewanie wstępne	–	Stopień szczelności obudowy	IP34
Dogrzewanie	–	By-pass odzysku ciepła	Automatyczny
Filtry Powietrze nawiewane Powietrze wywiewane	ISO Coarse > 75% + ISO ePM ₁ ISO Coarse > 75%		
Właściwe zużycie prądu (SEC) w klimacie zimnym w klimacie umiarkowanym	A+ A	Sprawności pracy Sprawność roczna Sprawność powietrza nawiewanego Moc właściwa wentylatora (SFP)	70 % A 84% 0,94 kW / (25 dm ³ /s)
Wymiary (s x w x g)	598 x 668 x 349 mm	Masa	60 kg

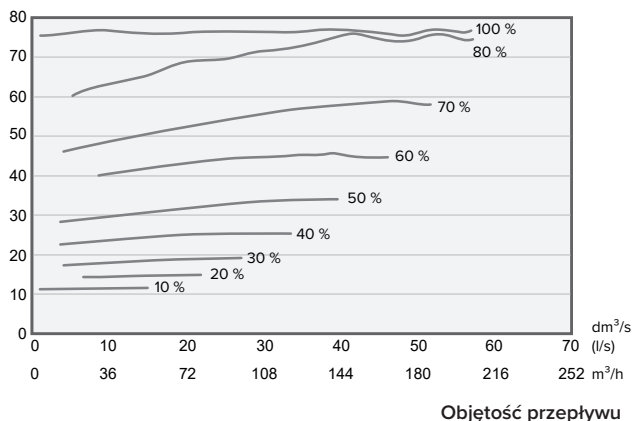
SPECYFIKACJE TECHNICZNE VALLOX 51K MV

Nazwa produktu	Vallox 51K MV R Vallox 51K MV L Biały okap Vallox Captura Okap ze stali nierdzewnej Vallox Captura		
Strumień powietrza Powietrze nawiewane Powietrze wywiewane	47 dm ³ /s, 100 Pa 51 dm ³ /s, 100 Pa	Wentylatory Powietrze nawiewane Powietrze wywiewane	0,035 kW 0,35 A EC 0,035 kW 0,35 A EC
Nagrzewnica wtórna	Rezystor elektryczny, 900 W	Połączenie elektryczne	230 V, 50 Hz, 4,24 A 2 x wtyczka
Nagrzewanie wstępne	–	Stopień szczelności obudowy	IP34
Dogrzewanie	–	By-pass odzysku ciepła	Automatyczny
Filtry Powietrze nawiewane Powietrze wywiewane	ISO Coarse > 75% + ISO ePM ₁ ISO Coarse > 75%		
Właściwe zużycie prądu (SEC) w klimacie zimnym w klimacie umiarkowanym	A+ A	Sprawności pracy Sprawność roczna Sprawność powietrza nawiewanego Moc właściwa wentylatora (SFP)	70 % A 84% 0,94 kW / (25 dm ³ /s)
Wymiary (s x w x g)	598 x 802 x 349 mm	Masa	66,2 kg

PRZEPŁYWY POWIETRZA I WARTOŚCI AKUSTYCZNE

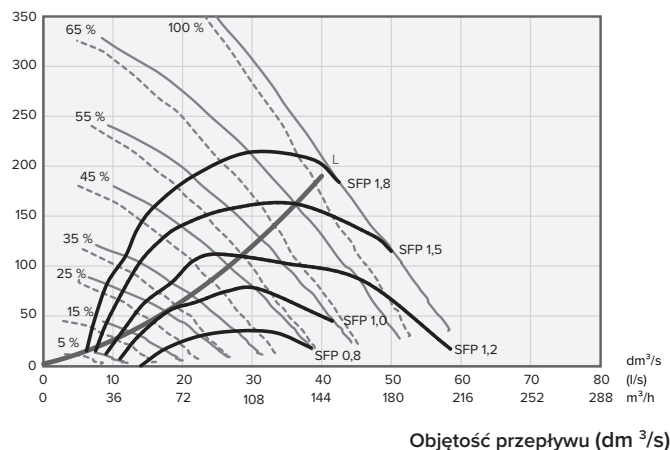
MOC WEJŚCIOWA WENTYLATORA

Moc (W)



STRUMIENIE POWIETRZA NAWIEWANEGO/WYWIEWANEGO

Spadek ciśnienia w kanałach. Ciśnienie całkowite (Pa)



$$SFP = \frac{\text{Moc wejściowa (łącznie) (W)}}{\text{Przepływ powietrza (maks) (dm}^3\text{/s)}}$$

Moc SFP (moc właściwa wentylatora)
zalecana wartość <1,8 (kW m³/s)

— powietrze wywiewane
- - - powietrze nawiewane

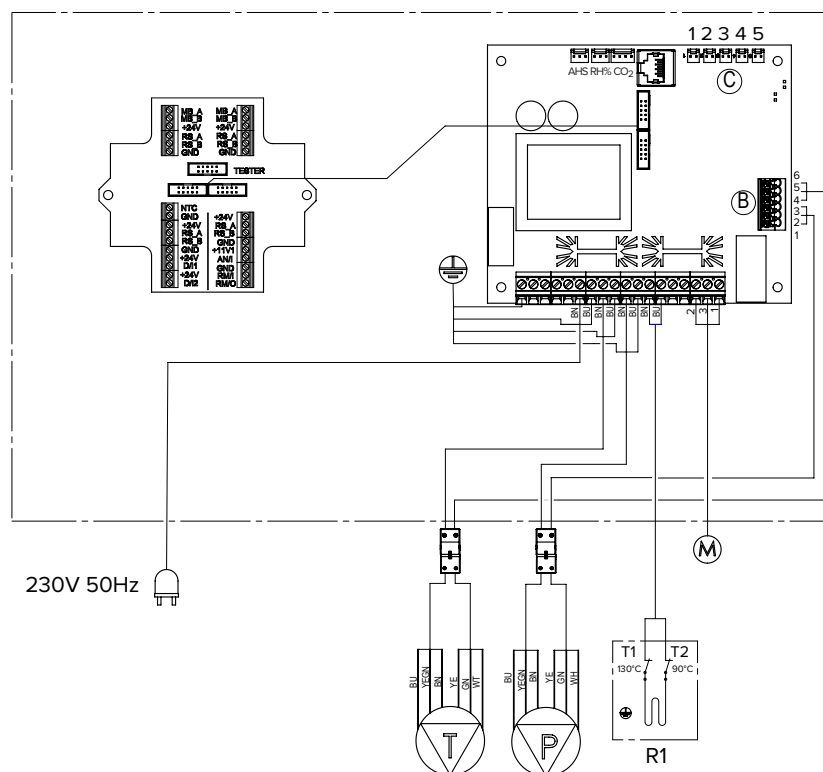
WARTOŚCI AKUSTYCZNE

		Poziom mocy akustycznej w kanale powietrza nawiewanego (jeden kanał) w paśmie oktawowym L_w dB										Poziom mocy akustycznej w kanale powietrza wywiewanego (jeden kanał) w paśmie oktawowym L_w dB									
		Pozycja regulacji										Pozycja regulacji									
Pozycja regulacji (%)		10	20	30	40	50	60	70	80	90	100	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100
Średnia częstotliwość pasma oktawowego Hz	63	58	60	62	64	66	68	73	81	81	81	52	52	55	55	59	61	72	70	72	72
	125	47	52	57	59	62	65	67	68	68	68	52	52	54	55	56	58	60	62	62	62
	250	44	50	55	57	64	62	65	67	67	67	30	33	39	42	44	47	50	51	52	51
	500	39	46	52	54	57	59	62	65	66	67	30	38	40	42	46	49	50	54	56	55
	1000	32	40	45	48	52	56	59	64	64	64	20	27	31	34	37	39	42	45	46	46
	2000	21	30	37	42	45	48	51	53	53	53	13	15	20	24	28	30	33	35	36	36
	4000	18	22	30	36	42	46	49	52	52	52	17	17	17	18	18	19	21	23	23	23
	8000	21	21	23	27	34	40	44	48	48	48	21	21	21	21	21	21	21	21	21	21
L_w dB		58	61	64	66	70	71	75	82	82	82	55	55	58	58	61	63	72	71	73	73
L_{wA} dB(A)		41	47	52	55	59	61	64	67	68	68	37	39	42	44	46	49	51	54	55	55
Vallox 51 MV, Vallox 51K MV (bez standardowego wywiewu przez okap w kuchni)																					
Poziom ciśnienia akustycznego emitowanego przez obudowę urządzenia w pomieszczeniu, gdzie zamontowano urządzenie (10m² pochłaniania dźwięku)																					
Pozycja regulacji																					
Pozycja regulacji (%)		10	20	30	40	50	60	70	80	90	100										
L_{pA} dB (A)		21	24	28	29	32	35	38	40	40	40										
Vallox 51K MV (standardowy wywiew przez okap w kuchni 8 dm³/s)																					
Poziom ciśnienia akustycznego emitowanego przez obudowę urządzenia w pomieszczeniu, gdzie zamontowano urządzenie (10m² pochłaniania dźwięku)																					
Pozycja regulacji																					
Pozycja regulacji (%)			22			40															
L_{pA} dB (A)			28			32															

Wartości akustyczne zostały zmierzone w punktach pomiaru krzywej urządzenia (L) na wykresie przepływu powietrza. Wartości te nie zmieniają się istotnie kiedy spadek ciśnienia w kanałach jest niski, a ustawienia wentylatora pozostają niezmiennione. Wartości akustyczne wzrastają wraz ze wzrostem spadku ciśnienia w kanałach.

WEWNĘTRZNE POŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE

Vallox 51 MV / Vallox 51K MV



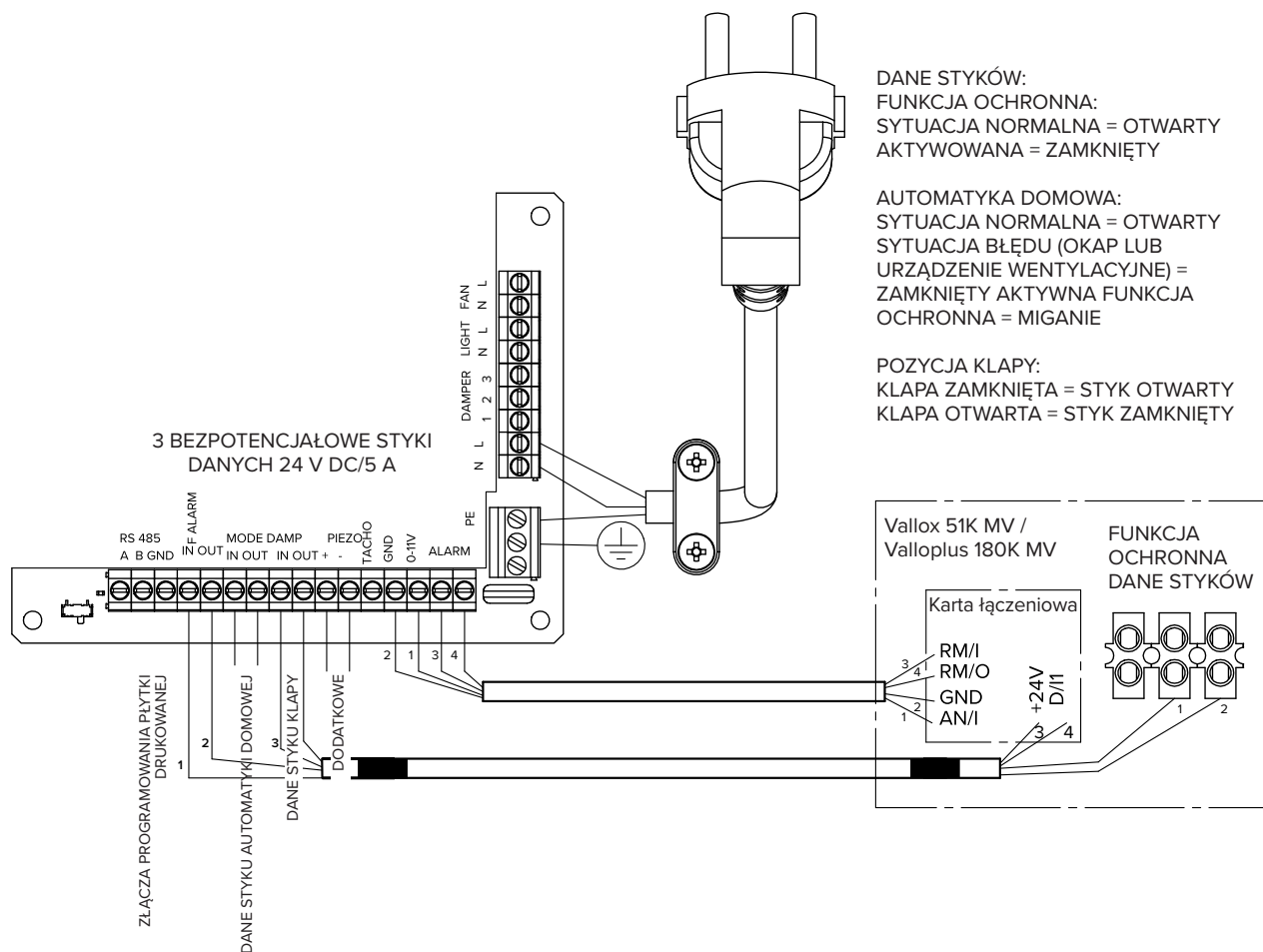
A	Płyta główna	MB_A	Zewnętrzny sygnał Modbus A	T	Wentylator powietrza nawiewanego
	1. Szybkościomierz wentylatora powietrza wywiewanego (WT)	MB_B	Zewnętrzny sygnał Modbus B	P	Wentylator powietrza wywiewanego
B	2. GND (GN)	+24V	napięcie +24 V (DC)	M	Silnik kłapy
	3. PWM wentylatora powietrza wywiewanego (YE)	GND	Potencjał uziemienia analogowego i cyfrowego	AHS	Sterowanie nagrzewaniem wtórnym
	4. Szybkościomierz wentylatora powietrza nawiewanego (WT)	RS_A	Lokalny sprzętowy sygnał Modbus A	CO ₂	Wewnętrzny czujnik CO ₂
	5. GND (GN)	RS_B	Lokalny sprzętowy sygnał Modbus B	RH%	Wewnętrzny czujnik wilgotności
C	6. PWM wentylatora powietrza nawiewanego (YE)	NTC	Złącze zewnętrznego czujnika temperatury	R1	Rezystor ogrzewania z ochroną przed przegrzewaniem 90°C oraz 130°C
	1. Powietrze wywiewane	D/I1	Wejście cyfrowe 1		
	2. Powietrze zewnętrzne	D/I2	Wejście cyfrowe 2		
	3. Powietrze nawiewane	11V1	Napięcie eksploatacyjne 11,1 V		
	4. Powietrze wyrzucane	AN/I	Wejście analogowe 0-10 V DC		
D	5. Powietrze nawiewane z wymiennika ciepła	RM/I	Wejście przekaźnika 24 V		
	LAN	RM/O	Wyjście przekaźnika 24 V		

KOLORY PRZEWODÓW

BK	Czarny
BU	Niebieski
BN	Brązowy
WT	Biały
GY	Szary
YE	Żółty
YEGN	Żółto-zielony

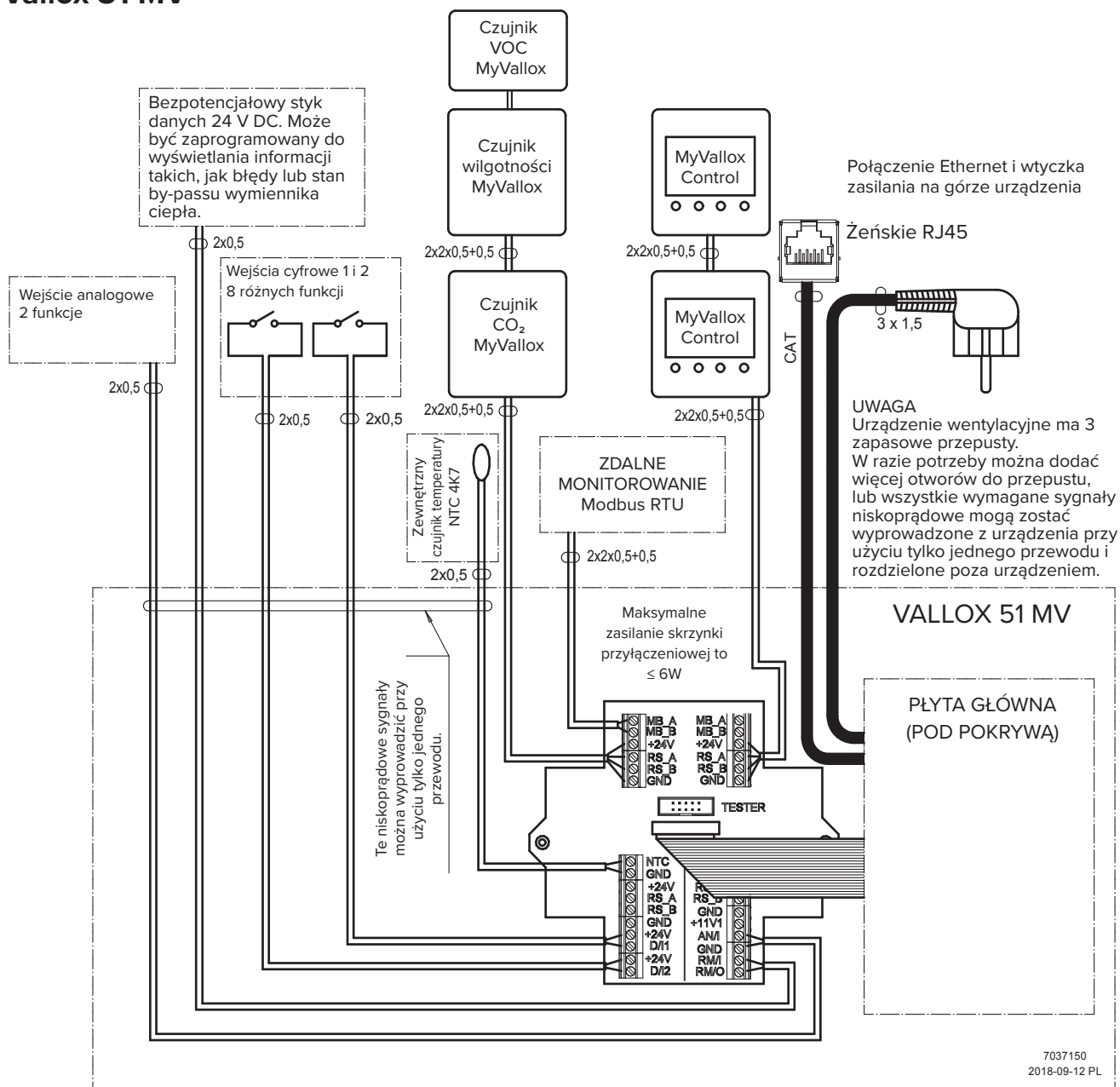
ZEWNĘTRZNE POŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE

Okap kuchenny Vallox Captura



ZEWNĘTRZNE POŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE

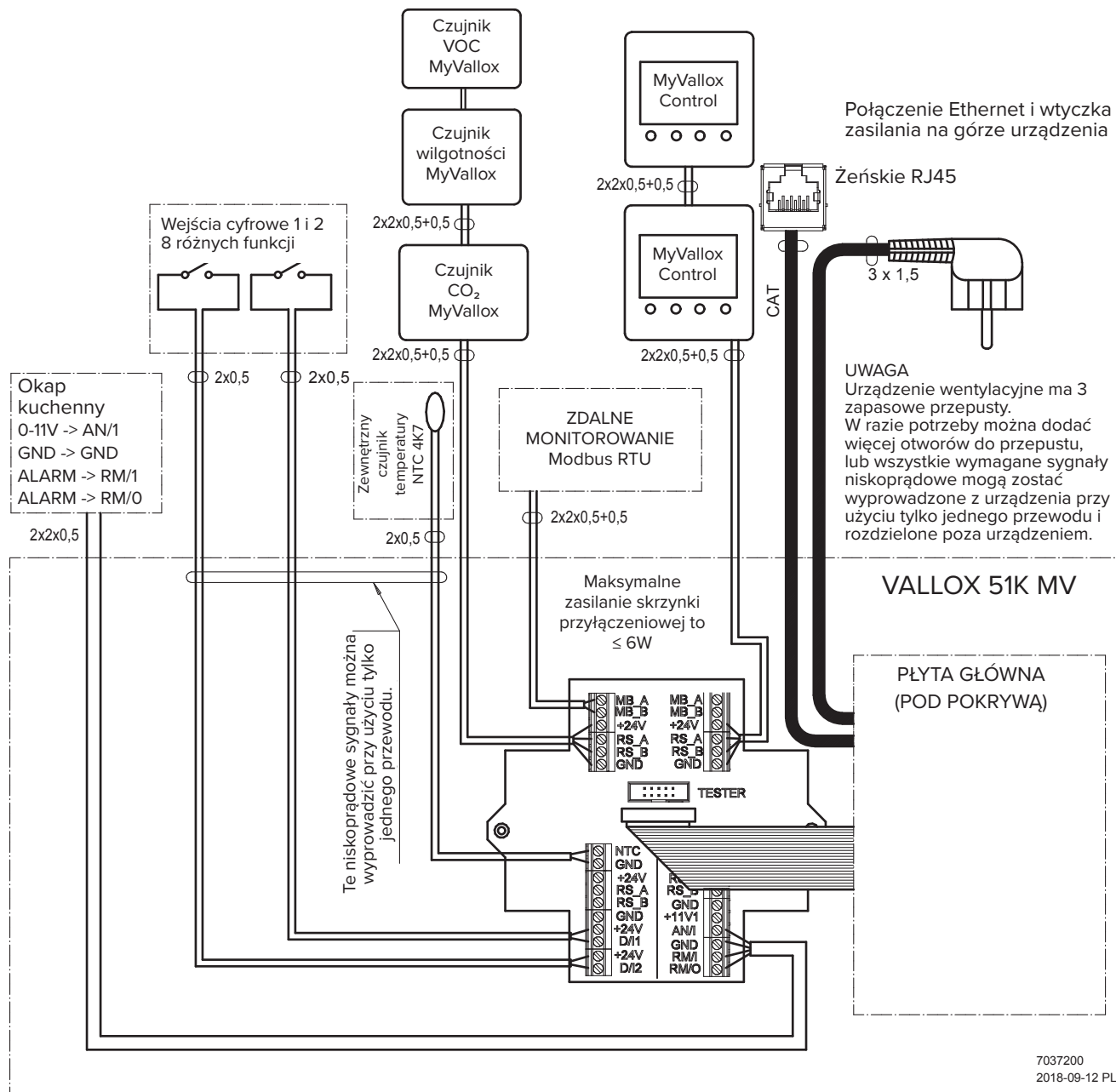
Vallox 51 MV



ZASILANIE		MB_A	Zewnętrzny sygnał Modbus A	D/I1	Wejście cyfrowe 1
Maksymalnie	≤6 W	MB_B	Zewnętrzny sygnał Modbus B	D/I2	Wejście cyfrowe 2
MyVallox Control	1 W	+24V	napięcie +24 V (DC)	11V1	Napięcie eksploatacyjne 11,1 V
Czujnik wilgotności MyVallox	0,3 W	GND	Potencjał uziemienia analogowego i cyfrowego	AN/I	Wejście analogowe 0-10 V DC
Czujnik CO ₂ MyVallox	1,2 W	RS_A	Lokalny sprzętowy sygnał Modbus A	RM/I	Wejście przekaźnika 24 V
Czujnik VOC MyVallox	2W	RS_B	Lokalny sprzętowy sygnał Modbus B	RM/O	Wyjście przekaźnika 24 V
Napięcie	24 V DC	NTC	Złącze zewnętrznego czujnika temperatury		

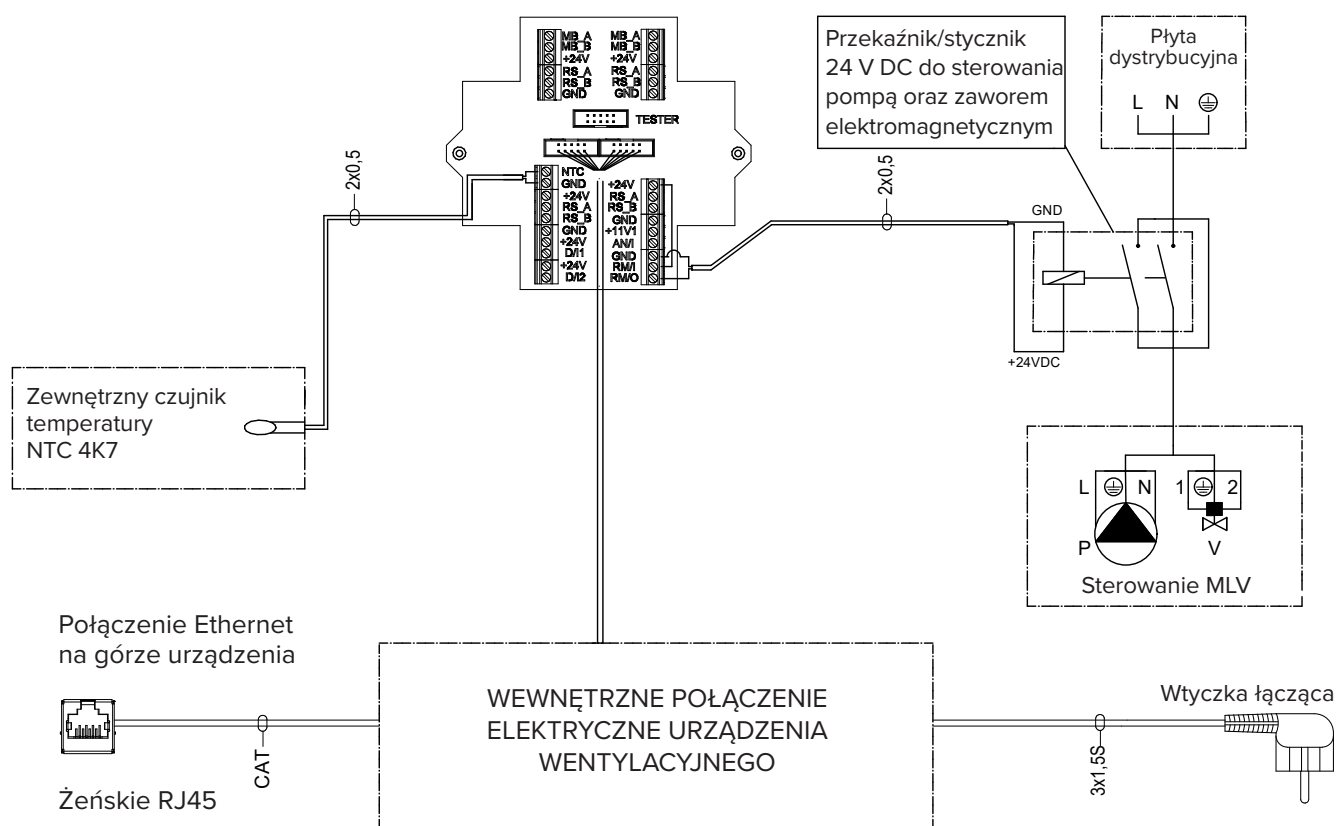
ZEWNĘTRZNE POŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE

Vallox 51K MV



ZASILANIE		MB_A	Zewnętrzny sygnał Modbus A	D/I1	Wejście cyfrowe 1
Maksymalnie	≤6 W	MB_B	Zewnętrzny sygnał Modbus B	D/I2	Wejście cyfrowe 2
MyVallox Control	1 W	+24V	napięcie +24 V (DC)	11V1	Napięcie eksploatacyjne 11,1 V
Czujnik wilgotności MyVallox	0,3 W	GND	Potencjał uziemienia analogowego i cyfrowego	AN/I	Wejście analogowe 0-10 V DC
Czujnik CO ₂ MyVallox	1,2 W	RS_A	Lokalny sprzętowy sygnał Modbus A	RM/I	Wejście przekaźnika 24 V
Czujnik VOC MyVallox	2W	RS_B	Lokalny sprzętowy sygnał Modbus B	RM/O	Wyjście przekaźnika 24 V
Napięcie	24 V DC	NTC	Złącze zewnętrznego czujnika temperatury		

ZEWNĘTRZNE POŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE DLA STEROWANIA NAGRZEWNICĄ/CHŁODNICĄ KANAŁU MLV MULTI



MB_A	Zewnętrzny sygnał Modbus A	D/I2	Wejście cyfrowe 2
MB_B	Zewnętrzny sygnał Modbus B	11V1	Napięcie eksploatacyjne 11,1 V
+24V	napięcie +24 V (DC)	AN/I	Wejście analogowe 0-10 V DC
GND	Potencjał uziemienia analogowego i cyfrowego	RM/I	Wejście przekaźnika 24 V
RS_A	Lokalny sprzętowy sygnał Modbus A	RM/O	Wyjście przekaźnika 24 V
RS_B	Lokalny sprzętowy sygnał Modbus B	P	Pompa cyrkulacyjna
NTC	Złącze zewnętrznego czujnika temperatury	V	Zawór elektromagnetyczny
D/I1	Wejście cyfrowe 1		

OBSŁUGA NAGRZEWNICY/CHŁODNICY KANAŁU

Należy zawsze przestrzegać przede wszystkim schematu połączenia dostarczonego przez projektanta systemu klimatyzacji albo producenta pompy ciepłej. Należy również przeczytać podręcznik obsługi nagrzewnicy kanału.

Sąsiednia ilustracja pokazuje przykład połączeń dla podłączenia chłodnicy/nagrzewnicy do obwodu odzyskiwania ciepła.

Podłączyć rurę wyjścia nagrzewnicy do rury powrotnej obwodu odzyskiwania ciepła. Skierować płyn wracający z jednostki nagrzewnicy do rury powrotnej obwodu odzyskiwania ciepła. W razie znaczącej utraty ciśnienia wewnętrznego wewnątrz pompy ciepła należy ją ominąć. Po wykonaniu tego obwód cieczy zacznie działać po zatrzymaniu pompy ciepła. Spadek ciśnienia w jednokierunkowym zaworze obejścia Y2 musi być wtedy niższy od spadku ciśnienia w pompie ciepła.

Ogrzewanie: Pompa zaczyna pracować, kiedy temperatura powietrza zewnętrznego spadnie poniżej wartości granicy zimowej ustawionej w fabryce (-5 °C).

Chłodzenie Rozruchem pompy steruje wartość zadana powietrza nawiewanego dla aktywnego trybu (na przykład W domu). Pompa zaczyna pracować, kiedy ustawienie powietrza nawiewanego jest niższe od temperatury powietrza nawiewanego do mieszkania.

Nagrzewnicę/chłodnicę kanału można zainstalować zarówno w kanale powietrza nawiewanego jak i kanale powietrza zewnętrznego. Jeżeli nagrzewnicę/chłodnicę zamontowano w kanale powietrza zewnętrznego, to może być stosowana zarówno do nagrzewania jak i chłodzenia, lub tylko do jednego z nich. Jeżeli radiator jest zainstalowany w kanale doprowadzającym powietrze, może być on użyty wyłącznie do wstępnego ogrzewania lub chłodzenia.

Nagrzewnica/chłodnica kanału może być ustawiona na działanie w trybie automatycznym lub ręcznym.

- **Automatyczny** - Latem temperatura powietrza nawiewanego będzie utrzymywana na poziomie podanym w ustawieniach temperatury. W zimie nagrzewnica kanału się włączy kiedy temperatura na zewnątrz spadnie poniżej poziomu ustawienia zimowego.
- **Ręczny** - Latem chłodnica kanału włączy się kiedy temperatura na zewnątrz przekroczy poziom ustawienia letniego. W zimie nagrzewnica kanału się włączy kiedy temperatura na zewnątrz spadnie poniżej poziomu ustawienia zimowego.

Aby zapobiec ryzyku skraplania się wody w kanale powietrza nawiewanego, można włączyć regulację ograniczenia powietrza nawiewanego w trybie automatycznym lub ręcznym.

- **Automatyczny** - Ograniczenie powietrza nawiewanego jest ustawiane automatycznie w oparciu o punkt rosy w powietrzu wywiewanym. Kiedy temperatura powietrza nawiewanego spadnie do zbyt niskiego poziomu, chłodnica w kanale zostanie wyłączona.
- **Ręczny** - Ograniczenie powietrza nawiewanego może być ustawione ręcznie. Kiedy temperatura powietrza nawiewanego spadnie do ustawionej wartości, chłodnica w kanale zostanie wyłączona.

Jeżeli stosowany jest czujnik zewnętrzny, to w ustawieniach czujnika zewnętrznego wybiera się, czy steruje on chłodnicą/nagrzewnicą w kanale powietrza zewnętrznego czy chłodnicą/nagrzewnicą w kanale powietrza nawiewanego.



UWAGA: Jeżeli nagrzewnica/chłodnica jest zainstalowana w kanale powietrza nawiewanego, to może być stosowana tylko do chłodzenia.



UWAGA: Przy stosowaniu nagrzewnicy/chłodnicy w kanale powietrza zewnętrznego, zewnętrzny czujnik NTC jest instalowany w kanale przed nagrzewnicą/chłodnicą. Przy stosowaniu nagrzewnicy/chłodnicy w kanale powietrza nawiewanego, zewnętrzny czujnik NTC jest instalowany w kanale za nagrzewnicą/chłodnicą.



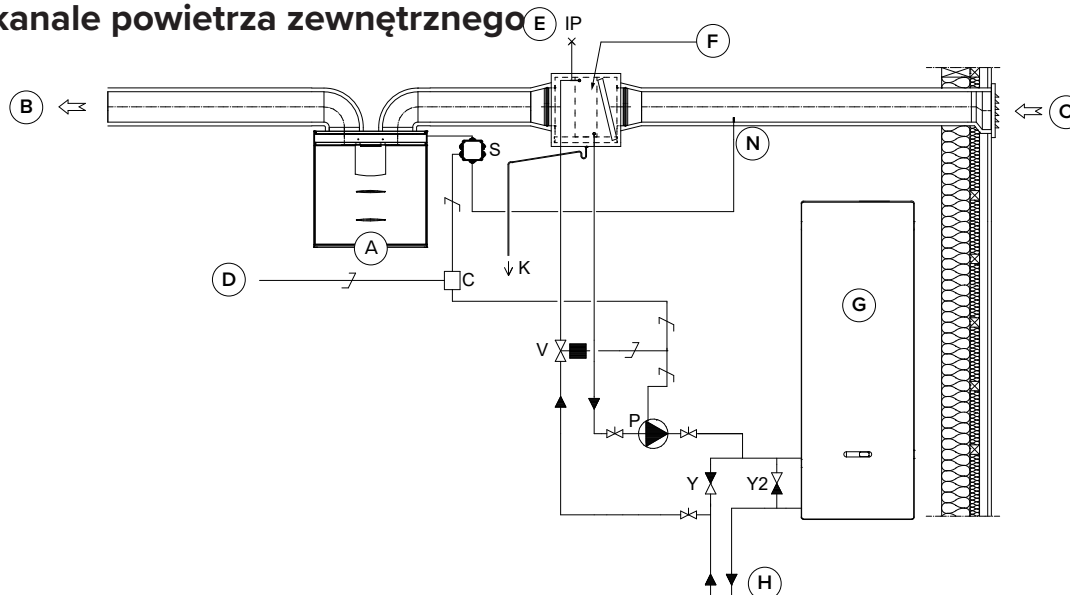
UWAGA: Przy wyborze przełącznika (C) należy uwzględnić maksymalne dozwolone łączne zasilanie (6 W) karty obwodu w zewnętrznej skrzynce elektrycznej MV, jeżeli zasilanie przełącznika jest pozyskiwane ze złącza karty obwodu +24 V.



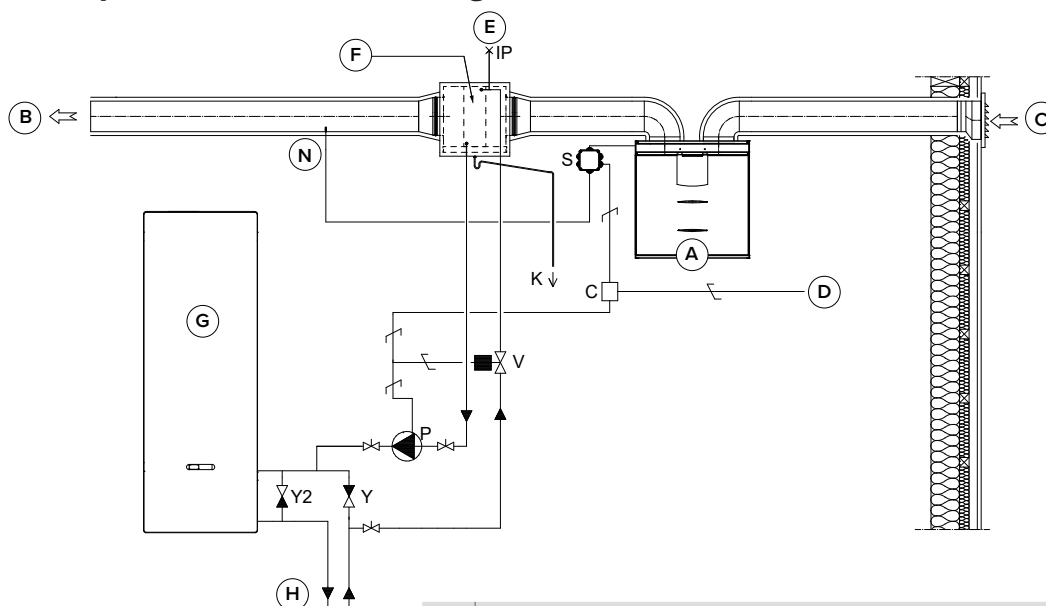
UWAGA: Z uwagi na ryzyko uszkodzenia przez wilgoć, w kanale, którego nie izolowano przed skraplaniem temperatury powietrza nawiewanego nie może spaść poniżej +16...20°C.

KARTA OBSŁUGI NAGRZEWNICY KANAŁU

W kanale powietrza zewnętrznego



W kanale powietrza nawiewanego

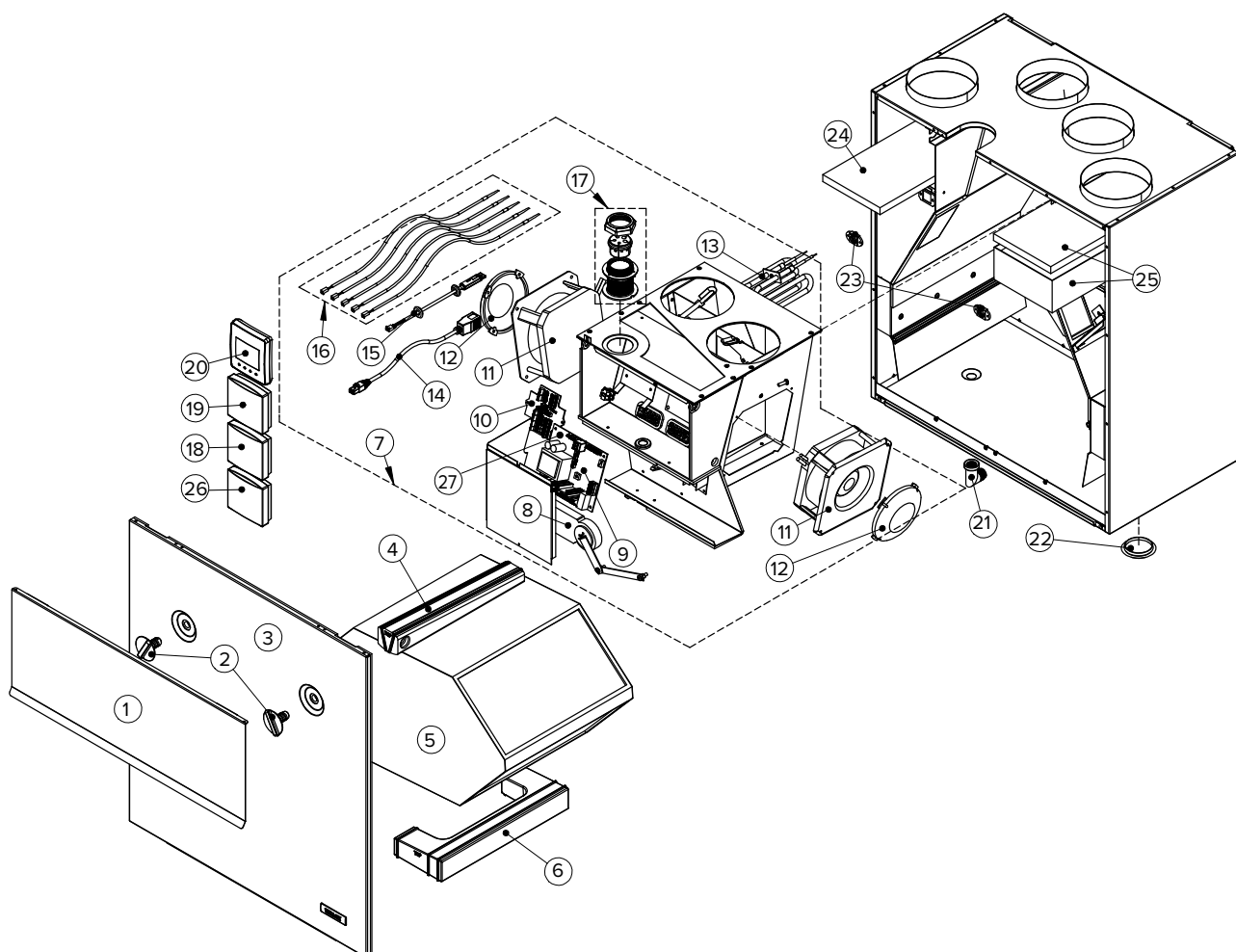


A	Urządzenie wentylacyjne
B	Powietrze nawiewane
C	Powietrze zewnętrzne
D	Wejście z płyty dystrybucyjnej
E	Wywiew powietrza
F	Nagrzewnica kanału (połączenie odwrotne)
G	Pompa ciepła
H	Obwód odzyskiwania ciepła
N	Zewnętrzny czujnik NTC

P	Pompa cyrkulacyjna. Nie wchodzi w skład dostawy. Pompa powinna umożliwiać pompowanie cieczy chłodniejszej od otaczającego powietrza, z uwagi na zagrożenie skraplaniem (na przykład Grundfos Magna 1 25-80).
V	Zawór elektromagnetyczny. Nie wchodzi w skład dostawy. Wybrany zawór musi być kompatybilny z płynem obrotu odzyskiwania ciepła (na przykład ELV05006, Stig Wahlström).
K	Rurka skroplin. Nie wchodzi w skład dostawy.
IP	Odpowietrznik. Nie wchodzi w skład dostawy.
S	Zewnętrzna elektryczna skrzynka przyłączeniowa dla MV
N	Zewnętrzny czujnik NTC dla urządzeń wentylacyjnych Vallox MV
C	Przełącznik/stycznik 24 V DC do sterowania pompą oraz zaworem elektromagnetycznym. Nie wchodzi w skład dostawy. (na przykład ABB CR-P024DC2)
Y	Zawór zwrotny. Nie wchodzi w skład dostawy.
Y2	Zawór zwrotny. Nie wchodzi w skład dostawy. Spadek ciśnienia musi być niższy od spadku ciśnienia w pompie ciepła.

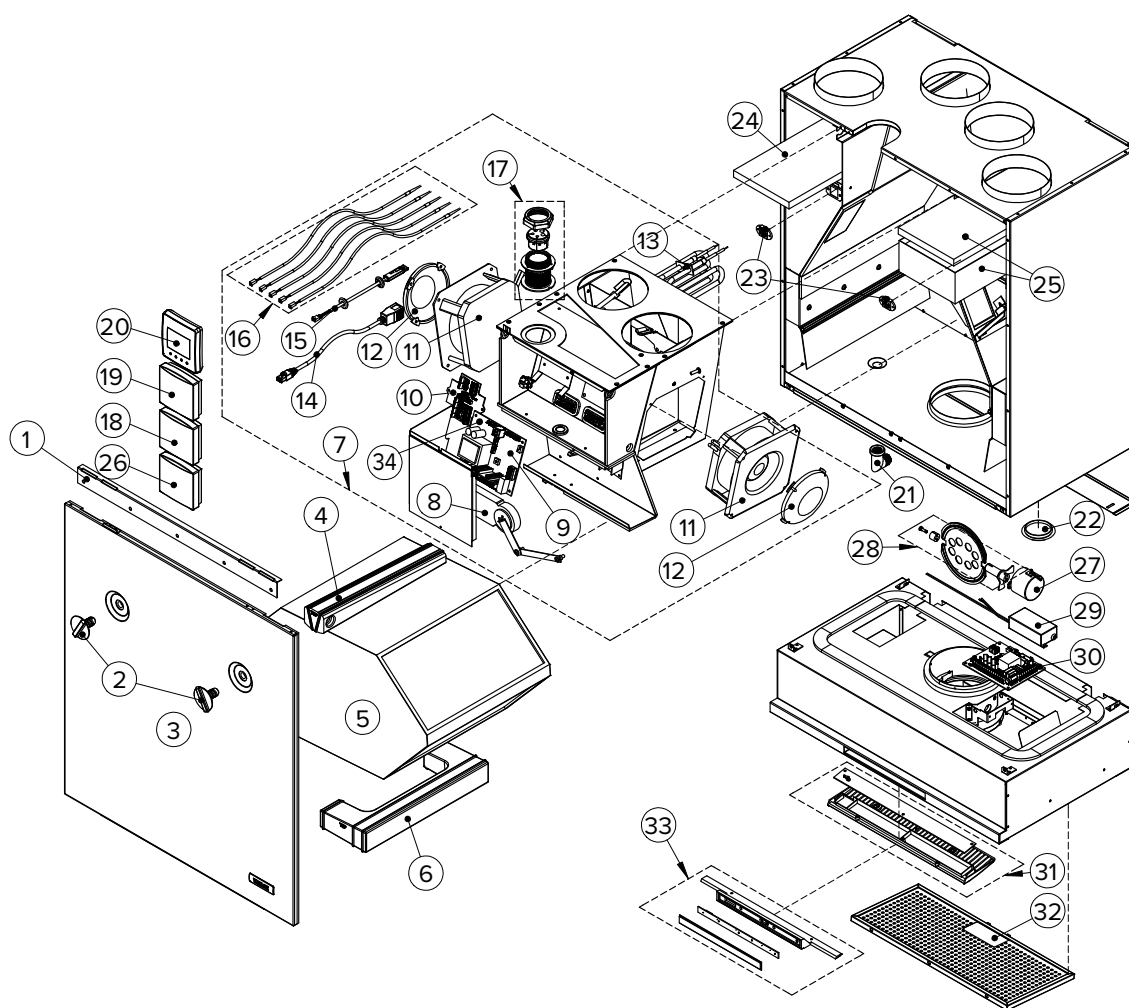
WIDOK SZCZEGÓŁOWY I LISTA CZĘŚCI

Vallox 51 MV



NR	CZĘŚĆ	KOD	NR CZĘŚĆ	KOD	NR CZĘŚĆ	KOD
1.	Panel pokrycia śruby drzwiczek	4106644	10.	Karta łączeniowa	19.	Czujnik CO2 MyVallox (opcjonalny)
2.	Śruba drzwiczek (dostarczana wraz z nakrętką blokującą śruby drzwiczek)	990715	11.	Wentylator	20.	Panel sterowania MyVallox Control
3.	Drzwiczki	4106304	12.	Krata tłumienia wentylatora	21.	Syfon Vallox Silent Klick
4.	Górna podpora zespołu komory odzysku ciepła	4103238	13.	Rezystor ogrzewania, model prawy (R) Rezystor ogrzewania, model lewy (L)	22.	Śruba z tworzywa sztucznego Zatyczka pokrywy
5.	Komora odzysku ciepła	4103227	14.	Przewód przedłużający RJ45	23.	Nakrętka blokująca śruby drzwiczek (dostarczana wraz ze śrubą drzwiczek)
6.	Dolna podpora komory odzysku ciepła	4103427	15.	Wewnętrzny czujnik wilgotności i CO2	24.	Filtr zgrubny dla powietrza wywiewanego
7.	Podzespół komory wentylatorów, prawy Podzespół komory wentylatorów, lewy	4105049 4105048	16.	Zestaw czujnika NTC	25.	Filtr drobny i zgrubny dla powietrza nawiewanego
8.	Silnik klapy	930621	17.	Tuleja sufitowa dla przewodów elektrycznych Uszczelnienie przepustu sufitowego	26.	Czujnik VOC MyVallox (opcjonalny)
9.	Płyta główna	949032-1	18.	Czujnik wilgotności MyVallox (opcjonalny)	27.	Szklany bezpiecznik rurkowy 63 mA, wolny 5x20 mm

Vallox 51K MV



NR	CZĘŚĆ	KOD	NR	CZĘŚĆ	KOD	NR	CZĘŚĆ	KOD
1.	Pasek montażowy drzwiczek pokryw	3296000	13.	Rezystor ogrzewania, model prawy (R) Rezystor ogrzewania, model lewy (L)	4106543 4106544	25.	Filtr drobny i zgrubny dla powietrza nawiewanego	4103284 4103424
2.	Śruba drzwiczek (dostarczana wraz z nakrętką blokującą śruby drzwiczek)	990715	14.	Przewód przedłużający RJ45	952196	26.	Czujnik VOC MyVallox (opcjonalny)	949112
3.	Drzwiczki	4106304	15.	Wewnętrzny czujnik wilgotności i CO2	4107971	27.	Silnik klapy	930622
4.	Górna podpora zespołu komory odzysku ciepła	4103238	16.	Zestaw czujnika NTC	4106207	28.	Podzespół klapy	2131310
5.	Komora odzysku ciepła	4103227	17.	Tuleja sufitowa dla przewodów elektrycznych Uszczelnienie przepustu sufitowego	950445 950446	29.	Źródło zasilania LED	940028
6.	Dolna podpora komory odzysku ciepła	4103427	18.	Czujnik wilgotności MyVallox (opcjonalny)	946149	30.	Płyta główna	949041
7.	Podzespół komory wentylatorów, prawy Podzespół komory wentylatorów, lewy	4105049 4105048	19.	Czujnik CO2 MyVallox (opcjonalny)	949111	31.	Rama mocowania oświetlenia	2131500
8.	Silnik klapy	930621	20.	Panel sterowania MyVallox Control	949033	31.	Oświetlenie LED	944030
9.	Płyta główna	949032-1	21.	Syfon Vallox Silent Klick	3494701	32.	Filtr tłuszczu	2052310
10.	Karta łączeniowa	949038	22.	Śruba z tworzywa sztucznego Zatyczka pokryw	990151 4105656	33.	Podzespół panelu przedniego, biały	2131950
11.	Wentylator	4104020	23.	Nakrętka blokująca śruby drzwiczek (dostarczana wraz ze śrubą drzwiczek)	990715	33.	Podzespół panelu przedniego, stal nierdzewna	2131900
12.	Krata tłumienia wentylatora	4104868	24.	Filtr zgrubny dla powietrza wywiewanego	4103284	34.	Szklany bezpiecznik rurkowy 63 mA, wolny 5x20 mm	952490

DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer	Vallox Oy
Address	Mylyskyläntie 9-11, FIN-32200 LOIMAA, FINLAND
Telephone number	+358 10 7732 200
Fax	+358 10 7732 201
The person who compiles the technical file	Petri Koivunen Vallox Oy Mylyskyläntie 9-11, FIN-32200 LOIMAA, FINLAND Tel. +358 10 7732 234 Fax +358 10 7732 201 Email petri.koivunen@vallox.com
Description of unit	Ventilation unit with heat recovery
Model	Vallox 51 MV R, Vallox 51 MV L, Vallox 51K MV R, Vallox 51K MV L, Vallox 90 MC R, Vallox 90 MC L, Vallox 90K MC R, Vallox 90K MC L, Vallox 90 MV R, Vallox 90 MV L, Vallox 90K MV R, Vallox 90K MV L, ValloPlus 240 MV R, ValloPlus 240 MV L, ValloPlus 240K MV R, ValloPlus 240K MV L, ValloPlus 240 SC R, ValloPlus 240 SC L, Vallox 096 MC R, Vallox 096 MC L, Vallox 096 MV R, Vallox 096 MV L, ValloPlus 270 SC R, ValloPlus 270 SC L, ValloPlus 270 MV R, ValloPlus 270 MV L, Vallox 101 MC R, Vallox 101 MC L, Vallox 101 MV R, Vallox 101 MV L, Vallox 110 MV R, Vallox 110 MV L, ValloPlus 350 SC R, ValloPlus 350 SC L, ValloPlus 350 MV R, ValloPlus 350 MV L, Vallox 145 MV R, Vallox 145 MV L, ValloPlus 510 SC R, ValloPlus 510 SC L, ValloPlus 510 MV R, ValloPlus 510 MV L

Declares that the ventilation unit for supply and extract air, equipped with heat recovery and operating as part of a ventilation system has been designed and manufactured to the following specifications:

1. Low Voltage Directive (2014/35/EU) – EN 60335-1:2012+ A11:2014, EN 62233:2008
2. EMC Directive (2014/30/EU) – EN 61000-6-1:2007, EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009, EN 61000-3-3:2008, EN 61000-6-3:2007 + A1:2011
3. Ecodesign Directive (2009/125/EY) – Commission regulation 1253/2014 – EN 13141-7 Annex B, EN 308, EN 13141-7, ISO 3741, ISO 5135

This is the original Declaration of Conformity

Loimaa, 14th May 2019



Jukka-Pekka Korja
Managing Director

VALLOX

www.vallox.com

Vallox Oy | Myllykyläntie 9-11 | 32200 LOIMAA | FINLANDIA
Obsługa klienta +358 10 7732 200 | Obsługa posprzedażowa +358 10 7732 270